

Bomlott ifjuság

Az a két fiatalember, — az egyik gyilkos, a másik öngyilkos — aki most az újságolvasó érdeklődésének centrumába került, nagyszerű illusztráció lenne ahhoz a könyvhöz, amit egy tehetséges szociológus előbb-utóbb ugyanis meg fog írni, ha még eddig nem írta meg. A könyv címe mondjuk: „A huszadik század családja.” Jó cím lenne továbbá: „A bomlott ifjuság.” S végül az sem lenne rossz, hogy: „A Ma nevelése.”

Jakubovits Fidél és Zemplén Dénes a kor gyermekei. Esetük, mindegyiké külön-külön, pompás anyag a pszichopatólogus modern konyhájára. Ebből aztán, mint piaci nyersárútból, olyan aberrációs, patológikus és szociológiai sütetet kotyvaszthat freudi, vagy ha tetszik adleri konyháján, amely csak a traumákban és gyermekkori tudatalattiságokban gyönyörködő hisztérikus olvasó parancsol. Hogy Dénesnél maradjunk, aki az anyját ölte meg, már jelentkeznek a pszichoanalitikusok, ráslútván a 15 éves kamaszra, hogy ödipuskomplexumok dülnek benne és pszichoneurotikus. Zemplén Dénes tehát nem normális, kóros elméjű gyermek, egyébként tiszta jeles tanuló a mezőturi gimnáziumban, cserkész és buzgó kongreganista. Megszólalnak a gyógypedagógiai igazgatók és a pubertás korban tartozó ifjúról megállapítják, hogy pszichológiai megértésre van szükség, száz százalékban. Nem azt mondják, hogy örült, hanem azt, hogy gondolatvilágában rövidzárlat állott be.

Tetszetős hasonlat, az agyvelőt villányközpontnak beállítani, még tetszetősebb, hogy az agytekervényekből kiinduló cselekvés nem több, mint egy jól vagy rosszul működő villanykonektor. A pszichopatólogustól a társadalmi tudósig, vagy a pedagógiai professzortól az újságíróig, mindenki megdöbbenve és elszédülve huzza rá erre a tizenöt éves gyerekre a neurotikus vizeslepedőt, holott...

De mielőtt a „holott” következik, itt van Jakubovits Fidél, akiről nem tudják, hogy uri gyerek-szobájából milyen végzetes és a kiszámíthatatlan befolyások dobták az éjszaka örvényeibe. Maga körül gyűjtve a pillangókat, halmozta a mámort, mint valami veszett lóverseny játékos, aki a nagyderbyn emeletes tornyokat emel a tétjeiből. Ezt a fiatalembert viszont nem lehet összehasonlítani a kiskoru Dénessel, mert hiszen életével maga számolt le, míg a nála fiatalabb Zemplén Dénes önhatalmulag a máséval, még hozzá az édesanyjával. A halál Jakubovits esetében egyszerű orvosi látélet kérdése: valaki, akinek gondtalan élete van, valaki, aki előtt nemes familiájának összekötései megnyitják a legelőkelőbb érvényesülési utat, alkoholos mámorban ledobja magát az emeltről és a mentőorvos mondja ki rá a menthetlent. Holott...

Holott nem a pszichoanalízis lidérces területén találjuk meg a kommentárt, nem is a szociológus bírálatában tükröződik vissza az orvosi körkép — ami nincs — hanem egyszerűen azt a századot éljük, amelyikben kialudt a tűzhely. A mai családi életek komplikációiban elvész a gyermek lelke. Dénes az ifjuság legveszélyesebb periódusában, ahhoz a gyerekekhez hasonló, akit karácsony vagy újév éjszakáján felelőtlenül tesznek ki a küszöb elé, ahogy a régi novellák írják. Zemplén professzor kitűnő tudós lehet, de minél jobb tudós, annál elvontabb, tehát annál kevésbé van lélekismerete. Tessék ehhez a férjhez egy kleptomániás anyát elképzelni, beleszámitani az ebből egyre lavinaszorban zuhanó házassági differenciákat, a válást, a különben szerencsétlen asszonyt a lejtőn egyre lejjebb való gurulását s már itt áll az elhagyott Dénes, akinek se fészke, se nevelése, se anyja, se apja, csak tragédiája van.

Nem a kiskoru gyermekek gondolatvilágában állott be a rövidzárlat, hanem a modern család villanycentráléjában. Valahol kibűlt a nevelés ál-

Testvéri együttműködést hirdet az új kisebbségi miniszter

Nistor kisebbségi miniszter érdekes beszéde -- Bratianu Dinu pénzügyminiszter az adózókkal szembeni mérsékletre inti tisztviselőit -- Harc a szélsőséges áramlatok ellen -- Maniu visszautasította a nemzeti-paraszt-párt elnöki pozícióját -- Felfüggesztették Bucuresi összes polgármestereit

Hegedüs Nándort jelölték újra Biharmegye magyar képviselőjének

Bucurestiből jelentik: A miniszterelnökség ma délben kommunikét adott ki, amely a következőket mondja: Azok a kinevezések, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a kormányzást nyugodtabban teljesíthessék, megtörténtek. A közigazgatás normálisan funkcionál. A miniszterek az összes reszortokban megtették a szükséges intézkedéseket, hogy a rendet biztosítsák. Azokat a parazita kredciókat, amelyek törvény nélkül is megszüntethetők, mint például a Turisztikai hivatal, feloszlatták. Azokkal szemben pedig, amelyeknek feloszlatast hoz törvényes intézkedések szükségesek, megtörténtek már az intézkedések.

Duca ma délben kihallgatáson jelent meg az uralkodó előtt és előterjesztette a parlament feloszlatastól szóló dekrétumot. A dekrétumot valószínűleg csak hétfőn hozzák nyilvánosságra a Monitorul Oficial-ban. Duca az uralkodónál ebédelt.

A miniszterelnök egyébként ma átiratot

Testvéri együttműködés a kisebbségekkel

Serban volt alminiszter ezután elmondta, hogy a kormány külön intézetet létesített a kisebbségi ügyek tanulmányozására és arra törekedett, hogy az összes pártok által elfogadott kisebbségi politikának vesse meg alapját, amely így nemcsak kormánypolitika, de állampolitika jellegével bírt volna. Arra kérte utódját, hogy az általa elkezdett munkát folytassa. I. Nistor, az új kisebbségügyi alminiszter a következő szavakkal válaszolt Serban Mihály szavaira:

— Köszönöm azokat a meleg szavakat, amelyekhez hozzáam intéztem és örülök annak, hogy a kisebbségi kérdést illetőleg teljesen azonosak a nézeteink. Ezt a kérdést valóban ki kell zárni a pártpolitikai harcokból.

A kisebbségekkel szembeni magatartásunknak — ez a meggyőződésem — az igazságon és a lojalitáson kell nyugodnia. Testvéri együttműködést kell teremteniünk az uralkodó nemzet és a kisebbségek között. Ez a testvéri viszony azonban csak akkor alakulhat ki és csak akkor járhat eredménnyel, ha minél jobban ismerjük egymást.

Az új kormány ismeri a kisebbségi kérdés fontosságát és arra törekszik, hogy a kisebbségi alminiszteriumot önálló miniszteriummá fejlessze ki és hogy a kisebbségi problémákra mindig a leghatékonyabb megoldásokat találja meg.

Rendkívül érdekes körrendeletet adott ki a mai napon Dinu Bratianu pénzügyminiszter. Ebben megállapította, hogy a pénzügyi tisztviselőknek alkalmuk van a polgárság minden

dott lélegzetű dinamója is. Fidél és Dénes végzetesen szomorú és fájdalmas fotografiái a huszadik század kitett gyermekeinek, akikért elsősorban a

intézett a CFR vezérigazgatóságához, amelyben Titulescu kivételével az összes miniszterek részére beszüntetik a vasuti különkocsikat.

A kisebbségi alminiszterium vezetésének átvételekor I. Nistor, az új kisebbségügyi alminiszter nagyjelentőségű beszédet mondott, amelyben egyuttal munkaprogramját is ismertette. Az új alminisztert Serban volt kisebbségi alminiszter fogadta, aki beszédében — többek között — a következőket mondotta:

— Örövendek annak, hogy a liberális-párt vezetősége erre a fontos tisztségre valóban a párt legalkalmasabb emberét választotta. Az a körülmény, hogy ennek az országnak négy és félmillió állampolgára, vagyis a lakosság 25 százaléka nem román nemzetiségű, világít rá legjobban a kisebbségi probléma nagy jelentőségére. Ha a külügy- és hadügyminiszterium mellett van még egy reszort, amelyet ki kell vonni a politikai harcok légköréből, akkor ez kétségtelenül a kisebbségügyi alminiszterium.

kategóriájával érintkezésbe jutni, ismerik a panaszait, meghallgatják azokat, de ugyanakkor pénzbeli áldozatot is kívánnak tőlük adó formájában, az államapparátus fenntartása érdekében. A mindennapi érintkezés által éppen a pénzügyi tisztviselők szereznek hü képet a krízis pusztításáról, a mai gazdasági viszonyokról. Ezért nagyon fontos, hogy kény megbiztatásuknak megfelelő lelkiismeretességgel, az adófizetők iránti becsületességgel és főként tapintatossággal tegyenek eleget.

Bratianu Dinu az igazságtalan adókról

— Az adók igen magasak és sok esetben egyenlőtlenül igazságtalanok és éppen ezért nagyon fontos, hogy a pénzügyi tisztviselők ne erőszakosan, brutálisan lépjenek fel és ne sikásszák el a közvagyont — mondja a rendelet.

Bratianu Dinu pénzügyminiszter a rendelet befejezésében biztosítja tisztviselőit arról, hogy mindazok, akik becsületesen látják el hivatalukat, védelemben részesülnek, ugyanakkor azonban az állásukkal visszaélők ellen a leghatározottabb szankciókat alkalmazzuk, tekintet nélkül arra, kicsodák az illetők.

A kormány hivatalos lapja, a Vitorul egyébként élesen támadja a Vaida-kormányt azért az elnézésért, amellyel a szélsőséges pártokat kezelte. A lap kijelenti, hogy

Románia nem kísérleti állam, ahol szélsőséges eszmékkel lehet próbálkozni,

ezek az eszmék messze állanak a román nép lelkületétől. Követeli a lap, hogy a kormány

hanyagló társadalom a felelős! És ez a társadalom temeti most mindkét szerencsétlen sorsu áldozatot. Az egyiket holnap a másikat érve. F. T.

Két miniszter és egy államtitkár érkezését várja vasárnapra Aradmegye román iparostársadalma

Groza dr. megyei prefektus családjához utazott Borossebesre — A belügy-miniszteriumba rendelték Lazar dr. volt prefektust

Dr. Groza János, Aradmegye prefektusa szombaton délben családjához utazott Borossebesre s ezzel egyelőre *hétfő reggelig szünetel a bucsujárás az aradmegyei prefekturán.* Még nem érkezett el annak ideje sem, hogy a kofmánpárt aradmegyei tagozata letegye a képviselő- és szenátorjelölő-listáját, amely különben mindössze formalitás marad, amennyiben csakis a listavezető *Marcus Mihály dr. volt prefektus* nevét fogják feltüntetni rajta.

A szombati nap folyamán rendelet érkezett egyébként a belügyminiszteriumból, amely *intézkedik az eddigi prefektus, dr. Lázár Agoston új hivatali beosztásáról.*

A rendelet szerint Lázár dr. alispán, aki delegált direktori megbízatása alatt összeforrott Arad társadalmi köreivel és nagy munkabírással és szakértelemmel látta el fontos bizalmi hivatalát, további intézkedésig *a belügyminiszteriumban kell, hogy jelentkezék szolgálatra,* ahol megfelelő új hivatali beosztásban fogják elhelyezni. Lázár Agoston dr. távozása Aradról, ahol anyai éven át működött és alapos közigazgatási felkészültségről tett tanubizonyosságot, tisztelői és barátai körében őszinte sajnálatot kelt, bár van remény még arra is, hogy a belügyminiszterium éppen az évtizedes aradi összeköttetéseiire való tekintettel, aradmegyei beosztásban fogja foglalkoztatni továbbra

is a kitűnő közigazgatási szakembert. Lázár Agoston dr. esetleges távozása nem érinti azonban *Ciuc dr. megyei közigazgatási igazgató* beosztását, aki értesüléseink szerint helyén marad és továbbra is vezetni fogja a megyei prefektura alispáni ügyosztályát.

Azzal kapcsolatban egyébként, hogy az *Aradi Román Iparosok Egyesülete* holnap, vasárnap tartja ünnepélyes zászlószentelési ünnepségeit, hír szerint remény van rá, hogy az ünnepélyes alkalomra

Aradra érkezik C. Dimitriu munka- és egészségügyi miniszter, Lapedatu Sándor tárcanélküli miniszter és N. Maxim munkügyi államtitkár.

A miniszteriumok részéről ugyan a miniszterek érkezéséről a késő-esti órákig nem jött semmiféle értesítés, de az új aradi román iparos-tömörülés vezetői remélik, hogy az előkelő kormányférfiak mégis személyesen jelennek meg az új egyesület zászlóavatásán, mely nagyszabású külsőségek között fog lezajlani. Délelőtt az új zászlót az Istenisztelet keretei között a volt Tököli-téri katedrálisban *Comsa Gy. Gergely dr. aradi megyéspüspök* személyesen fogja beszentelni. Este kilenc órakor táncmulatság zárja be az aradi román iparos-egylet nagy napját.



A 4 alkalrész, amely a

Jockey Club KÖLNIVIZ

hirnevét megalapozta:

- 1 válogatott parfüm-esszenciák
- 2 csodálatos keverék
- 3 tiszta és koncentrált alkohol
- 4 megfelelő érettség

van oédoe a lepecselt üvegcsé és a jótállási etikett révén.

Ez a kölni-víz valamint a két másik LADY készítmény — CHAT NOIR és PERLE DE PARIS — csak eredeti lepecselt üvegcsékben kapható.



Merényletterv Gritta prefektus ellen

A temesvári pénzhamisító per mai tárgyalásán egyik tanu azt a bejelentést tette, hogy az elfogottak egyike merényletet tervezett Gritta Ovidiu rendőrkezes ellen. Kihallgatása során részletesen elmondta, hogy két fiatalembert akart rábírn arra, hogy a kvestort megölgék. A tárgyalás folyamán a vádlott visszavonta a rendőrségen tett vallomását, mely szerint Porfiru Butna kommunista-üggyvéd meg akarta volna gyilkoltatni Gritta rendőrkezeset.

CORSO-MOZGO mai és hétfői műsora: A SZENT BŰN!

(BRIDGE! MORAL UND LIEBE!)
 GRETE MOSHEIM — OSKAR HOMOLKA
 KAMILLA HORN — J. RIEMANN
 HILDE HILDEBRAND — ROSA VALETTI
 A 3 órai előadás 8, 12, 16, 20 lejes helyárrakkal.
 Ma d. de. 11 órakor! OLCSÓBB LETT A MATINÉ Lei 8-12.— Két film egy műsorban:
 PÁRIZS VARÁZSA: Dolly Haas csodás revüvígjátéka és A NAGY LOVÁS: Don Jose Mojika cowboy filmje.
 Jön: Még hat óra élet. J. Boles, Warner Baxter, Miriam Jordan, nagyszerű érdeklészítő film.

Amerika megnemtámadási szerződést köt a szovjettel

Az amerikai—orosz egyezmény részletei — Az U.S.A. nem tür meg orosz ellenforradalmi mozgalmakat — Dollárkiegyenlítési alapot létesít Rooseveltt —

Washingtonból jelentik: Rooseveltt ma közzétette a közötte és Litvinov között lefolyt levélváltást, amelynek értelmében a szovjet és az USA között létrejött a megegyezés és az Egyesült-Államok de jure elismerik a Szovjetuniót. Rooseveltt egyben közölte azt is, hogy a két állam rövidesen nagyköveteket küld egymás fővárosába. Az Egyesült-Államok első moszkvai nagykövete *Bullitt lesz*, aki az amerikai kormányok szakértője mindennemű szovjetkérdésben. Érdekes jontja a megegyezésnek az, amelyben az USA kormánya kötelezettséget vállal arra nézve, hogy az Egyesült-Államok területén nem tür meg semmiféle orosz ellenforradalmi mozgalmat.

A szovjettel történt kapcsolatok felvétele következtében az Egyesült-Államok a jövő évben 350 millió dollár értékű árucikket szállít a szovjetnek. Az összeg egy részét az amerikai kormány szavazza meg államkölcsön gyanánt. A szovjet részéről nagy érdeklődés mutatko-

zik mezőgazdasági termékek és gazdasági gépek iránt.

Moszkvából jelentik: A hivatalos Izvesztia hosszú cikkben foglalkozik a szovjet-amerikai egyezményről és megállapítja, hogy a két állam közötti diplomáciai viszony helyreállítása az orosz külpolitika nagy sikerét jelenti. Az egyezménynek különösen a távolkeleti helyzet miatt nagy a jelentősége, de megállapítható az is, hogy a megegyezés nagy kihatással lesz a világ gazdasági helyzetére. Amerika nagy ipari készletei és az orosz szűkségletek mutatják meg a kiegyezés útját.

Washingtonból jelentik: Rooseveltt élnök hozzájárult az amerikai-szovjet megnemtámadási szerződés kötéséhez. Ezzel kapcsolatban Litvinov szovjet külügyi népbiztos kijelentette, hogy kizártnak tart minden konfliktust Amerika és a szovjet között, de az a véleménye, hogy ez a megnemtámadási szerződés hozzájárul a béke megalapozásához. Politikai körök szerint a szerződés a távolkeleti helyzetre vonatkozik.

Washingtoni jelentések szerint a Wall-streeten úgy tudják, hogy a kormány dollárkiegyenlítési alapot akar létesíteni, amellyel a dollár heves árfolyamhullámzásait akarja korlátozni. Rooseveltt komolyan aggódik a tőkekimenekülés miatt, amely naponta 10 millió dollárt tesz ki és amely komolyan veszélyezteti az állampapírok és közvetve a bankok szilárdságát.

A mentősorsjáték főnyereménye

semmi szín alatt nem maradhat a társulatnak, mert ha a főnyereményt valamelyik, netalán a társulat kezét között visszamaradt sorsjegy nyerné is meg, azonnal egy másik szám lesz húzva, úgy, hogy a főnyereményt feltétlenül az eladott sorsjegyek valamelyike fogja megnyerni.

Mindenki siessen sorsjegyet vásárolni, mert november 28-án van a sorsjegyek utolsó eladási napja. 3805

Otévi fegyházat

kapott DOLLFUSS kancellár merényletje

Dertil végrendeletet készített tette elkövetés előtt, mert számolt azzal, hogy a tömeg agyonveri

Bécsből jelentik: A bécsi esküdtsek ma folytatta le Dollfuss kancellár merényletjének. Dertil Rudolfnak tárgyalását, Dertil bevallotta, hogy tette előre megfontolt szándékkal követte el, számolt azzal, hogy Dollfuss esetleg meghalhat, de a kancellárt nem akarta megölni. Célja az volt, hogy mostohaapjára felhívja a figyelmet, aki egyedül mentheti meg Ausztriát a nyomortól. Arra a kérdésre, hogy miért csinált végrendeletet, azt válaszolta, hogy mindenre elkészült, így arra is, hogy a tömeg agyonveri. Dertil sajnálja, hogy megsebesítette Dollfust, tette azonban nem bánta meg. A tárgyalás során kihallgatták Dollfuss kancellárt is, majd pedig a perbeszéd hangzotak el. Az esküdtsek Dertil Rudolfot öt esztendői súlyos fegyházra ítélték.

Látva, hogy **tavalyi szelvény-akciónk**, vevőközönségünk körében osztatlan elismerést és tetszést váltott ki, elhatároztuk, hogy a legnagyobb anyagi áldozatok dacára, **ezen akciónkat megismétljük**, a következő feltételek mellett:

Minden egyes vevőnk, ki 1933. november 20-tól 1933. december 24-ig leg- **Lei 50.—** értékben vásárol, egy szelvényt kap alább sorszámmal ellátva. Ezen napig kiadott összes szelvényekből 1933. december 24-én délelőtt 11 órakor egy 7 tagú bizottság jelenlétében (mely városunk társadalmi és közéleti kiválóságaiából fog állani) 150 számot kisorsolunk, mely szelvénytársamok tu- **Lei 50.000.—** értékű, kirakataink-lajdonosai összesen **Lei 50.000.—** ban látható, ajándékban fognak részesülni. — A főbb ajándéktárgyak a következők:

- I. 1 complet 12 szem. Cobald étkező készlet.
- II. 1 complet 12 szem. csiszolt üvegekészlet.
- III. 1 complet 6 szem. karlsbadi étkező készlet.
- IV. 1 chinaezüst gyümölcsös állvány, kristály tállal.
- V. 1 hatalmas teracotta figura.
- VI. 1 finom terakotta uriszoba figura.
- VII. 1 valódi réz törökkávés készlet.

Ezenkívül szebbnél szebb, értékes és hasznos háztartási és dísz tárgyak. — Ajándékaink kis része kirakatainkban megtekinthető. — Minden egyes vevőnk részesülhet ajándékba, miután a tavalyi példa mutatta meg, hogy ajándék akciónk pártatlan, miután a Lei 10.000.— értékű Rosenthal étkezőkészletet egy Lei 80.— értékű bevásárlást eszközölő vevőnk kapta meg. 4365

SZABÓ ALBERT

üveg- és porcellán nagyáruháza
Arad, Bul. Regina Maria No. 20.

Színház—Művészet—Irodalom

* A „Kék lámpás“ ma délután 4 órakor és kedd este! A „Kék lámpás“ óriási sikere felülmúlja a várakozást, ezért a színház igazgatósága kénytelen volt a színház műsorában módosítást eszközölni és az operett mai két előadásával nem zárja le a kiváló darab előadásorozatát, hanem elhalasztja a Csárdáskirálynő reprimé és kedd este is a „Kék lámpás“ a műsordarab. C. bérlet.

* Timosa, a cár katonája délutáni mérsékelt helyárrakkal kerül színe hétfőn este a színházban. Általánosan nagy az érdeklődés az ideai első prózaelőadás iránt, amelyre az utóbbi idő legkiválóbb darabját szervirozza a színház igazgatósága. Érdekesíti az előadást, hogy a címszerepet Gaáli László, az Iparosotthon műkedvelő gárdájának tehetséges és fiatal tagja játssza. Az együttest, amelyben a társulat legjobbjai vesznek részt. Felhő förendező irányítja ezuttal is.

Mindenki, aki Budapestre jön, okvetlen nézze meg

„Ha véletlenül ...“!

szenzációs, nagy, énekes és zenés revüt 20 képbén. Szerkesztette, részben írta és konferálja

Békely László

A Terézköruti Színpadon.

Játsszák: Rajna Allos, Hossay Rózsi, Szonyi Lenke, Gárdonyi, Maklár, Horozeg, Komlósi, Radó, Kőváry, Fenyő, Veres, Barna, Lengyel Gizi, Sas Oly, Haller Magda, Szabó Erzel, Truszka Myra, Gütz Erzel, Lorenz Márta, Lehel Piri. Hatachek és Sajó stb. stb.

Új helyárak: legdrágább hely P. 4.50.—

Vasár- és ünnepnap d. u. 3. 4281

* A „Der Deutsche Rundfunk“ november 17-iki száma érdekes illusztrációkat közöl a németországi választásokról, beszámol a rádió-élet friss eseményeiről és színes riportban ismerteti a lapországi medvevadászokat. Részletes rádióműsor egészíti ki a „Der Deutsche Rundfunk“ névös tartalmát.

Liszt Ferenc dédunokája pecsétgyűrűt ajándékozott Fischer Anniének

Nagy kitüntetés érte a művésznőt aradi hangversenye előtt

Néhány nap óta Budapestten tartózkodik gróf Gravina Albert, aki egyenes leszármazottja Liszt Ferencnek. Liszt Ferenc dédunokája a májusi nemzetközi Liszt-zongoraversenyt rádió keresztül élvezte végig és már akkor hangoztatta, hogy szeretné személyesen megismerni Fischer Anniét, a zongoraverseny győztesét, akinek briliáns játéka annyira megnyerte, hogy levelet is intézett a fiatal művésznőhöz, melyben mint Liszt Ferenc rokona háláját és köszönetét fejezte ki Liszt műveinek csodás előadásáért.

A gróf, ahogyan ideje engedte, Budapestre utazott és a Zeneakadémián ismerkedett meg a zongoraverseny világhírű győztesével, Fischer Annie a gróf tiszteletére eljátszotta a rapszódját, amit Gravina gróf meghatva hallgatott végig és elragadtatással gratulált a fiatal sztárnak. Hálája jeléül, amiért dédapja szellemét játékaival felelevenítette és azért a magasabbrendű művészi élvezetért, amit neki okozott, egy gyönyörűen ötvözött pecsétgyűrűt nyújtott át a művésznőnek. A gyűrű Liszt Ferenc relikviái közé tartozik és a gróf azzal adta át a művésznőnek, hogy a Liszt-szellem ápolása körül kifejtett művészi tevékenységével egyedül érdemesült az ékszer birtoklására.

Ugy tudják, hogy gróf Gravina meghívta birtokára Fischer Anniét, aki a legközelebbi olaszországi turnéja során eleget is tesz ennek a meghívásnak. Ez előtt a turné előtt kerül sor a romániai turnéra, amelynek első stációja november 22-én Arad lesz. Fischer Annie hangversenye messze kiemelkedő kultúreseménye lesz Aradnak. Mindenki idejében gondoskodjon belépőjegyéről, hogy ne maradjon erről a reprezentatív hangversenyéről. Jegyek Sándor könyvkereskedésében: 100, 80, 70, 60, 50, 40 és 30 leiert kaphatók.

Ugy tudják, hogy gróf Gravina meghívta birtokára Fischer Anniét, aki a legközelebbi olaszországi turnéja során eleget is tesz ennek a meghívásnak. Ez előtt a turné előtt kerül sor a romániai turnéra, amelynek első stációja november 22-én Arad lesz. Fischer Annie hangversenye messze kiemelkedő kultúreseménye lesz Aradnak. Mindenki idejében gondoskodjon belépőjegyéről, hogy ne maradjon erről a reprezentatív hangversenyéről. Jegyek Sándor könyvkereskedésében: 100, 80, 70, 60, 50, 40 és 30 leiert kaphatók.

* Érdekes hírt közölnek a budapesti lapok: László Andor, az Aradon közkedvelt, előnyösen ismert bonviván jazz-énekes lett. László Andor — mint ismeretes — Aradról is nősült és Mayer Katót, a bájos aradi szubrettet vette feleségül, akitől már hosszabb idő óta különváltan él. A népszerű bonviván legutóbb a Magyar Színház tagja volt Budapestten s most Zichy Tivadár gróf grandiózus jazz-zenekarához szerződött le jazz-énekesnek. Az illusztris jazz-társaság a közeljövőben külföldi turnéra indul.

* Lukács Pál Londonban van és nem jön Budapestre. A „Színházi Élet“ londoni tudósítója érdekes interjút folytatott az angol fővárosba érkezett Lukács Pállal, aki elmondja, hogy miért nem tud Budapestre ellátogatni. A „Színházi Élet“ új száma közli ezt az érdekes beszélgetést 64 oldalas Rádió Világhíradó Hevesi Sándor rádiókritikájával. 32 oldalas gyermekújság és kézimunkameléklet egészíti ki a „Színházi Élet“ új számát, amelynek ára 20 lei, negyedévi előfizetési díja 250 lei. Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet-körút 7.

Figyelem!

MA, vasárnap délután

a Zsidó Jótékony Nőegylet teadélutánja
a Kereskedelmi Testület termében (Általános Takarékpénztár épülete)

Az utlevéllilletéket

ezen túl a pénzügyigazgatásnál kell fizetni

A külföldre utazókat közelről érdeklő rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatóságra. Az utlevéllilletéket eddig tudvalevőleg a rendőrségre fizették be és a rendőrség az így befolyt összegeket pénzeslevélben Bucurestibe küldte. Gyakran előfordult azonban, hogy a pénz vagy részben vagy egészben hiányzott és így az elszámolás körül differenciák állottak be. A miniszterium most úgy intézkedett, hogy az utlevéllilletéket ezen túl ne a rendőrséghez, hanem a pénzügyigazgatósághoz fizessék be. A pénzügyigazgatóság az utazni szándékozónak elismervényt ad a befizetett összegről és ennek az elismervénynek az ellenében szolgáltatja ki a rendőrség az utlevelet. A befolyt összegek helyett a rendőrség ezen túl tehát az elismervényeket küldi a fővárosba, míg a pénzügyigazgatóságra befolyt pénzről a pénzügyminiszterium intézkedik. Az utlevelet természetesen ezen túl is csak akkor adják ki, ha annak tulajdonosa azt is igazolja, hogy adóját kifizette.

Jön!



Jön!

Csécsi Imre jubileuma

Vasárnap ünnepi Arad református társadalmi lelkészének negyven éves jubileumát

Csendben, szerény magányban bensőséges lelki ünnepet ül vasárnap, november 18-án Csécsi Imre, az aradi református társadalom népszerű, köztiszteletben álló lelkésze, aki közel öt évtizeden keresztül vezette az aradi református egyház lelki életét és hosszú egyházi tevékenysége alatt őszinte tiszteletet, szeretetet és megbecsülést szerzett hívei körében. Csécsi Imre református esperes hét éve ünnepelte aradi lelkészkedésének negyvenéves évfordulóját s most, november 18-án érkezett el ahhoz a jubileumhoz, amely felejthetetlen emlékeket idéz fel az Isten szolgálatában 47 esztendő eltöltött lelkész szívében. Arad református esperesét 1893. november 18-án választották meg hivatalosan aradi református lelkésszé a hívek szeretetének és ragaszkodásának spontán megnyilatkozása közepette.

Csécsi Imre 1886-ban került Aradra mint segédlelkész és hét esztendőn keresztül olyan elismerésemelő munkát fejtett ki Arad református életének fellendítése körül, hogy a hívek egyre melegebben ragaszkodtak lelkészükhöz s mikor lelkészválasztásra került sor, egy szívvel, egy lélekkel mondták ki, minden szokásos hivatali formát mellőzve, választás nélkül, hogy Csécsi Imrét kívánják az aradi lelkészi hivatal élére. Csécsi Imre az elmúlt negyven esztendő alatt igazi lelképásztora, lelkiatyja volt a református hívek seregének és a kultúra, irodalom terén is vezető szerepet játszott. Beszédei, tárcái, lendületteljes költeményei jelentek meg az aradi lapokban, sőt Budapesten és Debrecenben is s az Aradi Közlönynek hosszú időn keresztül vezércikkírója volt.

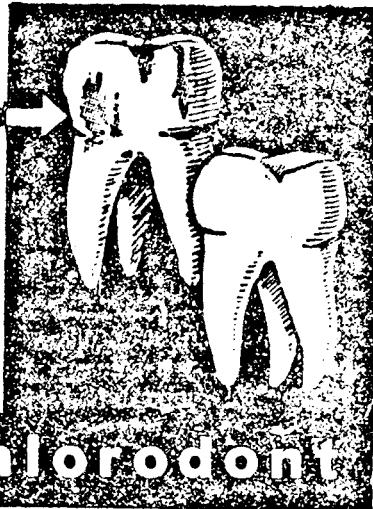
Arad legrégebbi, speciális, modernül berendezett **paplankészítő** műhelye, ahol paplanok elsőrendű kivitelben, legolcsóbban, gyorsan és pontos munkával készülnek, ugyssintén átalakítást eszközölnek. ☎ 9165

HAUBENREICH-cég: Arad, v. Széchenyi- és Batthyány-u. sarok.

Fehér fogak? Jgen, de...

..... nem a fogzománc kárára

Szép fogak ifjúságot hoznak, birtokuk drága kincs, melynek ápolásához a legjobb fogkrém még éppen elég jó. A legjobb fogkrém ragyogó fehérre varázsolja a fogakat, anélkül hogy az érzékeny zománcot megkarcolná. Tartsa Ön is fogait épségben és egészségben Chlorodont által.
Belföldi gyártmány



Mindig csakis Chlorodont

FELJELENTETTEK EGY ARADI URIASSZONYT a rosszul sikerült társasüzlet miatt

Egy aradi gyár elárverezésének utójátéka — Megkezdte a kihallgatásokat az aradi ügyészség — Apai áldozatkészség — Bonyodalmak a házbértartozás körül
Ujabb kihallgatások lesznek az érdekes bűnyűben

Rendkívül érdekes bűnvádi feljelentés ügye foglalkoztatja az aradi ügyészséget. Az esetnek különös érdekességet kölcsönöz az a körülmény, hogy a feljelentett uriasszony ismert tagja Arad társasági életének, aki most egy rosszul sikerült üzleti vállalkozásból kifolyólag büntügy középpontjába került. Az érdekes ügy részletei a következők:

Néhány nappal ezelőtt Eisler Miklós aradi vállalkozó bűnvádi feljelentést tett az aradi ügyészségen egy ismert aradi uriasszony el-

visza. Mielőtt azonban az ítélet végrehajtható lett volna — mondja feljelentésében Eisler Miklós — váratlan fordulat történt. A gyár az uriasszony sógorának házában működött és a sógor — egy ugyancsak általánosan ismert aradi vállalkozó — pert indított az uriasszony ellen 32 ezer lejes házbértartozásért. A pert meg is nyerte, miután sógornője az első tárgyaláson elismerte tartozását, sőt nem emelt kifogást a kitűzött árverés ellen sem. Az árverést meg is tartották és azon a gyár teljes berendezését, valamint az uriasszony négyszobás berendezését maga a hitelező sógor vásárolta meg 28 ezer lejért. Az egészet pedig az uriasszony kiskorú fiának. Mire sor került volna a választott bíróság által megítélt 168.200 lej behajtására, már nem volt honnan behajtani.

Ujra tárgyalások indultak meg, azonban ezek sem vezettek eredményre, mire elkövetkezett a bűnvádi feljelentés, amelyet dr. Friedmann Ignác aradi ügyvéd nyújtott be néhány nappal ezelőtt.

A feljelentés ügyében az aradi ügyészség már megkezdte a kihallgatásokat, anélkül azonban, hogy egyelőre bármilyen tekintetben lépések történtek volna. Az ügyészség beidézte az uriasszonyt is, aki kijelentette, hogy a tartozás tényleg fennállott és arról nem tehetett.

Jön!



Jön!

len „intellektuális“ okirathamisítás és csalás címén. Feljelentésében a vállalkozó elmondta, hogy hat héttel ezelőtt 170 ezer lej tökével betársult egy aradi gyárhoz, amely az uriasszony tulajdonát képezte. A szerződésben a befektetett tőke ellenében biztosítékul leköötötték a gyár gépeit, valamint az uriasszony négyszobás elegáns lakásának berendezését. Nemsokára a tőke befizetése után azt állapította meg a vállalkozó, hogy a gyár pénzügyi helyzete nem olyan, mint amilyennek lefestették. Kilépést határozott el és felszólította az uriasszonyt, fizesse vissza 170 ezer lejét. Az ügyben tárgyalások folytak, majd amikor nem jutottak megállapodásra, elhatározták, hogy a szerződés értelmében választott bíróság elé viszik az ügyet.

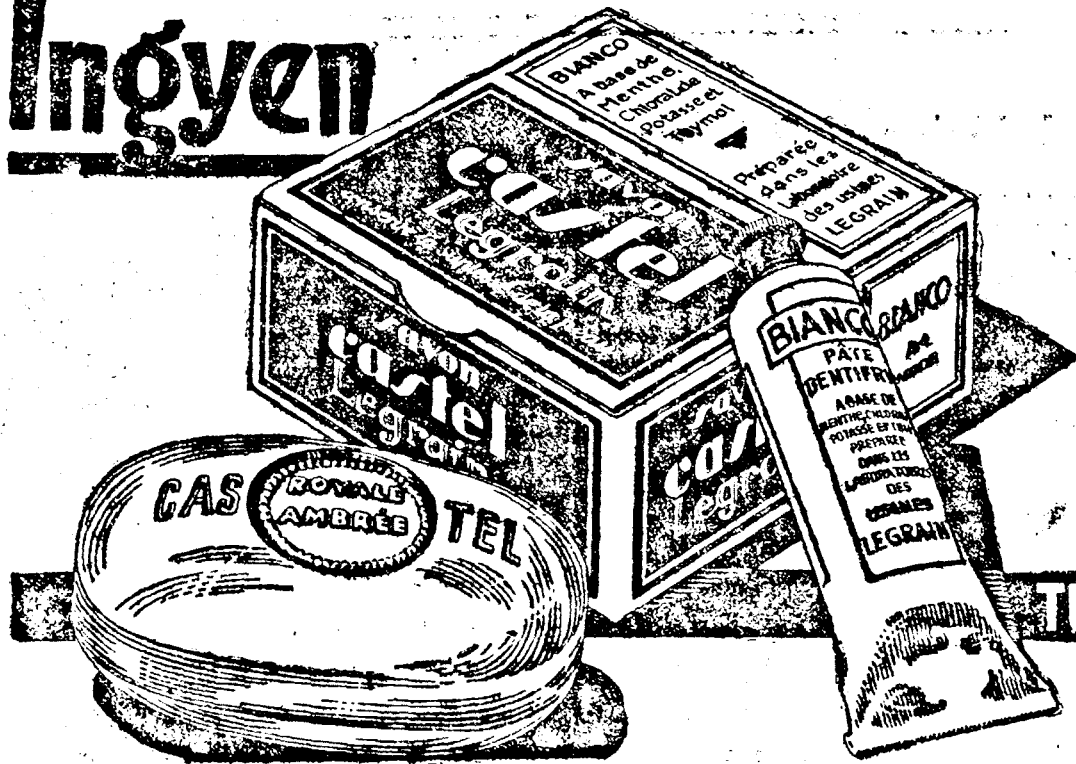
A választott bíróság — folytatja a feljelentés — amely dr. Sugár Jenő és dr. Gara Ármán aradi ügyvédek és egy törvényszéki bíró-elnökből állott, nemsokára össze is ült és hosszas tárgyalás után kötelezte az uriasszonyt, hogy a tőkéből 168.200 lejt fizessen



CENTRAL-MOZGO: Fél 12 órakor matiné, d. u. 3 órakor mérsékelt, d. u. 5 óráig rendes helyárral: SZEVERIN KAPTÁNY. Monumentális filmremek, amelynél szebbet még nem alkottak. Főszerepekben: Luis Trenker, Luise Ullrich, Várkonyi Mihály.

SELECT-MOZGO: Fél 12 órakor és délután 3 óráig rendes helyárral: CSÁBITSON EL, KÉREM! Ötletes, mulattató, zenés vígjáték. Főszerepekben: Liane Haid, Georg Alexander, Szőke Szakáll, Adele Sandrock.

Ingyen



Kerülje el lehetőleg a költséges csomagolást és adja pénzét csak arra, amit tényleg használhat. Ha ismerné a BIANCO fogpasztát, meggyőződne annak összehasonlíthatatlan hatásáról és pompás aromájáról. A rendes nagyságu tubus használata helyett, mindenestre ajánlatos a kettős tubus használata, mert meg fog győződni róla, hogy

nagy takarékoskosságot ér el,

mert a kettős tubus használatánál csak az egyszeri csomagolás árát fizeti. Állításunk bizonyítására vegyen már ma egy nagy, finoman illatszerezett Castel szappant, melynek rendes árát 30 leít fizetve, szállítójától,

egy kettős

TUBUS BIANCO FOGPASZTÁT

kap ingyen! Meg fog győződni róla hogy nagy takarékoskosságot ér el és hogy az aki takarékoskodni tud, könnyebben bírja az élet nehézségeit. Minden vevő csak egy BIANCO-pasztát tubust igényelhet és kaphat.

Legrain

hogy a gyár tönkrement. Közölte az uriaszony azt is, hogy nem áll módjában jelenleg kifizetni a befektetett tőkét, mert teljesen vagyontalan maradt.

Megható jelenet játszódott le az uriaszony édesapja kihallgatásánál. Az apa kijelentette, hogy mindössze 40.000 lejjel rendelkezik, de ezt az összeget is hajlandó felajánlani, hogy ezzel némileg elintézzze az ürvet.

A feltűnéstkelő feljelentés ügyében egyelőre folyik a vizsgálat, valószínűleg a közeli napokban újabb kihallgatások történnek meg, hogy tisztázzák a helyzetet. A bünyügyi hatóságok főképpen azt igyekeznek megállapítani, feltételezhető-e rosszhiszeműség az aradi uriaszony eljárásánál és fennáll-e az a vád, hogy

az egész tranzakció csupán azért történt, hogy a vállalkozót megfosszák tőkéje behajtásának lehetőségétől. Az ügy ismerőinek véleménye szerint a bünyügyi vizsgálat teljes mértékben tisztáznia fogja a súlyos vád alól az ismert uriaszonyt.

Érdekes egyébként a feljelentésben szereplő „intellektuális okirathamisítás” kifejezés, amely igen ritkán szerepel Aradon bünyügyekben. A törvény szelleme szerint ezt a bűncselekményt az követi el, aki okiratot hamisít vagy hamis vallomást tesz és az arról szóló jegyzőkönyvet aláírja, anélkül, hogy ebből közvetlenül anyagi haszna lenne. Az aradi uriaszonyt az utóbbi cselekménnyel vádolják. Helytálló-e a vád, azt a bünyügyi vizsgálat adatai lesz eldönteni.

Marosi Rudolf.

Felter Terézia kozmetikai műterem **17 éve vezet**

Ortutay-palota A legmodernebb kozmetikai eljárásokra berendezve. Zsíros, száraz bőr szakszerű ápolása, pattanás, ráncok, hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása. Esti kikészítések külföldi kozmetikus közreműködésével. Tanítványok kiképzése. 4254

Aki súlyosan inzultálta Lenint

Diamandi román követ letartóztatása miatt

Szenzációs részletek Noulens volt szentpétervári francia nagykövet emlékirataiból

Különös és a nyilvánosság előtt teljesen ismeretlen történelmi incidenst leplezett le a minap sajtó alá rendezett emlékirataiban Noulens francia követ, aki a vörös forradalom kitörése idején Szentpétervárott állomásozott és egyenesen szenzációs részleteket tárt fel Diamandi szentpétervári volt román követ letartóztatásáról.

Diamandi letartóztatása, amely annakidején Lenin egyenes parancsára történt, világszerte óriási felháborodást idézett elő s az Oroszországban akkreditált diplomáciai testület valamennyi tagja egyértelműen tiltakozott a területenkívüliség elvét megsúfoló letartóztatás ellen. A külföldi hatalmak képviselői napokig várakoztak a szovjet diktátorra és lesték a pillanatot, amikor Lenin végre hajlandó lesz fogadni őket.

Lenin, aki akkoriban a Szmolny-intézetben ültette fel főhadiszállását, nagynehezen végre maga elé bocsátotta a diplomatákat, akik között Franciaország, Olaszország, Spanyolor-

szág, a skandináv államok és a balkáni országok képviselői jelentek meg. Nevükben Noulens jelentett be ünnepélyes tiltakozást Diamandi letartóztatása miatt. A diplomaták egyben határozott kérelmet terjesztettek Oroszország új ura elé, amelyben elfogott kartársuk azonnali szabadlábra helyezését közvetelték.

Lenin gúnyosan és szótlanul hallgatta meg az előterjesztést, majd vállát vonogatva kijelentette, hogy egyelőre semmit sem tehet. Ekkor váratlan dolog történt:

A diplomaták sorából hirtelen kiugrott Spalajkovics dr. szerb követ, aki már az egész kihallgatás alatt csak óriási erőfeszítéssel őriz

Drágul a szörme

Neuländernél még olcsó

Arad, Fischer Ellz-palota. 8889

te meg nyugalmát. Dühös kifakadásokkal és reprodukálhatatlan szidalmakkal szállt most szembe Spalajkovics Leninnel. Magából kikelve kiáltotta a diktátor felé:

— Szégyen és gyalázat, ahogyan elbántok velünk, ti banditák! Bemocskoljátok az egész szlávság becsületét!

Ezzel Spalajkovics, akit teljes önkívületbe ragadott a düh, teljes erővel szembeköpte Lenint!

A példátlan jelenet láttára a diplomatákban elhült a vér. Valamennyien bizonyosra vették, hogy Spalajkovics nem kerülheti el sorsát és nap-nap után várták, mikor éri utol bátor bajtársukat a diktátor szörnyű és kivédhetetlen bosszúja. Annál nagyobb meglepetést keltett, hogy Lenin szó nélkül tűrte el az inzultust, sőt hogy rendeletére Diamandi két nap múlva kiszabadult a fogságból.

Soha senki nem tudta meg mindeddig, milyen fantasztikus mellékkörülmények mentették meg a román követet a biztos haláltól. — írja emlékirata végén Noulens — és a világ csak most szerezhethet róla tudomást, hogy csakugyan akadt egy ember, aki még a rettegett szovjethóhér előtt sem hátrált meg.

Elutasította az aradi törvényszék a Hartmann Testvérek-cég kényszer-egyezségi kérelmét

Az aradi törvényszék kereskedelmi bírósága ma döntött a Hartmann Testvérek-cég kényszer-egyezségi kérelme felett. A bíróság elutasította a kényszer-egyezséget, azzal az indoklással, hogy csak a három évnél régebbi tartozásoknál lehet kényszer-egyezséget kérni, a cég tartozással pedig alig két évesek.

Ma foglalkozott egyébként a bíróság azokkal a perekkel, amelyek Barna János és Hartmannék között folynak. Mindkét esetben a járásbíró helyt adott Barna keresetének, sőt foglalást is elrendelt, ami ellen a Hartmann-testvérek fellebbezéssel éltek a törvényszékhez. Az egyik esetben a bíróság elkésettnek nyilvánította a fellebbezést és elutasította azt. Abban az esetben viszont, ahol Barna a cégtulajdonosok autóját foglalta le, a törvényszék a bizonyítás kiegészítését rendelte el. Hartmannék ugyanis kijelentették, hogy már kifizették Barna követelését és a bíróság kötelezte a cégtulajdonosokat, hogy november 25-ikéig mutassák be az erre vonatkozó nyugtákat.

FILT márkás
CARMEN és
DERMATA

CIPŐK nagy választékban.
APPONYI Testv.

CONSUM
könyvre
felár nélkül

Az anyagyilkos Zemplén Dénes drámai vallomása a budapesti rendőrségen

Nagy tömeg várta az állomáson a detektívek között megérkező gyermeket -- Hogyan történt a tragédia? -- Zemplén Géza egyetemi tanár nyilatkozata

Budapestről jelentik: Az anyagyilkos Zemplén Dénest ma hajnalban fél öt óraker két detektív kíséretében utnak indították Budapest felé.

A budapesti rendőrség ma délelőtt, Zemplén Dénes megérkezése előtt, leltárt csinált Zemplénné házában és rendezte az ott talált könyveket és iratokat. A lakásban talált iratokból megállapították, hogy

a gyermek mindvégig színjelenes tanuló volt.

A rendőrség ujságszemelvényeket is talált, a melyek egy fővárosi szerelmi botrányról foglalkoztak és amelynek középpontjában a meggyilkolt Zemplénné állott. A lapok cikkei az asszony nevét nem ismertették, Zemplénné azonban a tudósításokat összegyűjtötte, a hiányzó példányokat pedig a Nemzeti Múzeumban lemásolta.

Délelőtt egynegyed tizenkét óraker megérkezett Budapestre a soproni vonat, amely magával hozta Zemplén Dénest. A pályaudvaron nagy tömeg várta a gyermeket, akit a rendőrök a bejárati oldalon csempészték ki a rendőrségi őrszobába. Innen Zemplén Dénest a főkapitányságra vitték, ahol megkezdtek kihallgatását. Amikor az állomás épületéből kiléptek, a rendőrök figyelmeztették a tizenöt-estendős Dénest, hogy huzza fejébe sapkáját, mert le akarják fényképezni.

— Most már ugyis mindegy — válaszolta a fiu.

Vita a fiu és anya között

Zemplén Dénest egyébként a vonaton egy ujságíró meginterjúvolta. A fiu intelligens, értelmes és nagyon udvariasan viselkedik.

— A dráma reggelén, — mondotta, — éppen a kitarított férfiokról vitatkoztam az anyámmal és különösnek tartottam, hogy a méltóságos asszonyhoz villanyszerelő járjon. „Hamarabb doblak ki téged, mint őt” — válaszolta anyám. Felhevültem, felragadtam a fejszét és anyámat fejbe vágtam vele. Az ezt követő két-három ütés már csak reflex-mozgás volt.

A hatóságoknak az a véleménye, hogy az asszony ki akarta rántani gyermekét jelenlegi környezetéből és vissza akarta kényszeríteni a proletársorsba. Zemplén Géza egyetemi tanár, a fiu apja, ügyvédjét, dr. Greguss Ágostot bizta meg a gyermek védelmével. Dr. Greguss szerint a gyilkosság lelki- és ideg-aberrációk következtében történt és ezért orvosszakértők, pszichiáterek és pedagógusok kihallgatását kéri.

A rendőrség kinyitotta Zemplén Dénes egyetlen csomagját, egy barna aktatáskát, amelyben egy fél liter likört, egy fésűt, egy gyöngyházbicikát, 2 pengő 56 fillért, egy fényképezőgépet, egy ócska nyakkendőt és több detektívregényt találtak. A rendőrségi kihallgatáson Zemplén Dénes a következőket vallotta:

— Amikor szerdán hazatértem, László Arnold albérlőt anyámnál találtam. Fáj kimon-

danom, de amikor benyitottam a fürdőszobába, ott láttam László Arnoldot és anyámat, akik csókolóztak. Anyámnak szemrehányást is tettem ezért, veszekedtünk, egész éjszaka nem aludtunk, mert erről beszélgettünk. Előző nap egy vasdarabbal játszottam, de nem azért, mert anyám meggyilkolására készültem volna. A vasdarabbal két macskát akartam megölni.

Csütörtök reggel újra vita keletkezett a László-ügy körül, engem elfogott a düh, nem tudtam, mit csináljak és a fejszével fejbe ütöttem anyámat. Első gondolatom az volt, hogy külföldre szököm. A lakásból semmit sem raboltam el és a nagyanyámtól kapott 21 pengővel akartam átszökni a határon. Sopronban azonban megijedtem, féltem, hogy a határon fognak el és ezért elhatároztam, hogy önként jelentkezem.

Zemplén Dénes ügyét előreláthatólag két hét múlva tárgyalja le a gyermekbiróság. A magyar törvények szerint ugyanis gyermek-bűnügyek esetében ügyészi nyomozásnak és vizsgálóbírói kutatásnak helye nincs.

Az egyik budapesti lap munkatársa beszélgetést folytatott dr. Zemplén Géza egyetemi tanárral, a gyilkos fiu apjával. Magas, őszes halántéku, rövidre nyírt bajszu, kellemes megjelenésű ember Zemplén Géza, a műgyetem szerves-kémia tanára. Elmondja, hogy

fiáért egy évtizeden keresztül harcolt a feleségével.

MEGNYILT

u) helyiségében

MANEA

uridivat üzlete

a megyeházzal szemben,

ARAD, Bulev. Regina Maria 8.

Felfedezték a vészes vérszegénység gyógyítását

Haldoklókat is azonnal gyógyít az egészséges „duodenum” nedve

Bécsből jelentik: Előkelő bécsi folyóiratok szenzációs jelentést közölnek egy új gyógymódról amellyel vészes vérszegénységet még az eddiginél is sokkal hatásosabb módon lehet leküzdeni, még olyankor is, amikor a betegség következtében már beállott az agónia. Az új gyógyító eljárás kissé bonyolult, de megéri a fáradságot a hatás, mert az eddigi kísérletek során

még haldoklókat is sikerült megmenteni. A szükséges orvosságot maga az emberi szervezet szolgáltatja, illetőleg az egészséges emberi szervezet. A gyógyító anyagot a gyomorvégi bél (duodenum) nedve szolgáltatja. Ezt a mentőorvosságot oly módon nyerik, hogy annak az embernek, aki a beteg segítségére

SLÁGEREK



az ALADDIN

341

LÁMPÁK, KÁLYHÁK, FŐZŐK,

melyek közönséges petróleummal működnek.

Ne fizessen tandíjat. Forduljon mindjárt hozzánk.

Ismeretlőt ingyen és bérmentve küld a képviselőt.

A. MORVAY

Timisoara, IV., Strada I. C. Bratianu 4 a.

Végre hozzá került a fiu, aki páratlanul intelligens, értelmes és tehetséges volt. Az apa, aki maga is kémikus, boldogan látta, hogy fia a szerves-kémia iránt érdeklődik és utódját akarta kiképezni legkisebb gyermekében. Majd elmondja az ujságíró kérdésére, hogy a gyermek lelkében nem volt semmi elferdülés, amikor hozzákerült.

Az apa a fiáról

— Addigi környezete különösképpen nem volt hatással rá, sőt valahogy ellenállást váltott ki lelkében. A nem neki való élet vágyat ébresztett benne az egészséges, rendezett és kulturált élet iránt. Lehetetlennek tartom, hogy szeretett volna inni! Ami pedig azt illeti, hogy jassz-nyelven beszélt és kártyázott volna, hát Istenem, voltak diákos kifejezései, de különben inkább választékosan precíz volt a stílusa. Testileg, szellemileg meglepően fejlett volt, de sok dologban egészen gyerekes maradt.

Szombaton délután öt óraker fejezték be a főkapitányságon Zemplén Dénes kihallgatását, majd a megtört fiatal diákok a Markó-uccai fiatalokorok fogházába szállították át. Jogászörökben élénken vitatják a meginduló bünpör eshetőségeit és ma estére az a határozott vélemény alakult ki, hogy az anyagyilkos diák maximum öt évi fogházat kaphat, miután még nem töltötte be tizenötödik életévét.

akar lenni, különböző szereket adnak be s ezzel fokozzák a duodenum nedvtermelését. Ezután szondával behatolnak a gyomorba és a gyomorvégi bélbe és onnét kisajtolják a bél nedvét.

Ilyen módon az eddigi esetekben 40—200 köbcentiméternyi bélnedvet sikerült már kisajtolni. Az egész eljárás közvetlenül a beteg ágya mellett történik, akinek azután szintén gyomorszondával juttatják szervezetébe az életmentő nedvet.

Az orvosok szerint, ennek az eljárásnak szinte pillanatok alatt beáll a kedvező hatása. A vér rövid idő alatt megújul, összetétele normálissá válik, elmúlnak a betegség tünetei és a betegség közben megtámadt idegrendszer is rövidesen helyreáll.

Mottó

Irta: K. VAS ANNA

„Az étellel csak szembe kell nevetni,
Majd észre tér és viszont rád nevet!”
De míg ez elvet le tudtuk szegezni,
Dus itju fűrtünk megfehéredett.

Janus

A nevetésnek mélyén könnyek vannak
És sírás mögött bujkál a mosoly.
Bár tudnám azt, hogy mikor is kacagjak
És melyik perc a sorsdöntő komoly.

MEGNYILT A

GRIVITA

conserv, csokoládé, toalett és parfüm különlegességek
GYARI LERAKATA

HANZU és ROTARIU színházzal szemben.

H I R E K

Szovjet-karácsony

„A lelket meg kell ölni az emberekben, hogy akaratnélküli, lélektelen bábokká, érzéstelen robotosokká lehessen formálni őket“.

A szovjet híres ötéves tervében nem talál meg ezt a tételt, de a „vörös menország“ urainak minden rendelkezésében, minden cselekedetében, ennek a rejtelmes törekvésnek nyomait lehet meglesni. A hírhedt G. P. U. házában nem kellene gondolkodó tömegek, nem kellene lelki életet élő emberek, mert akkor egyszeriben felborulna Sztalinék minden elgondolása és öntudatra ébrednének a szovjet-börtönbe zárt robotosok, akik eisöpörnek őket, ötéves terveikkel, terror-iegényeikkel, hatalmi mámorba szédült népbiztosokkal együtt.

Moszkvai jelentések szerint, a szovjet-kormány szigorú rendeletet adott ki, amelyben megtiltotta a karácsonyfák árusítását és vásárlását. Azt, aki a rendelet ellen vét, nyomban elfogják. Karácsonyi ajándéknak ezt szánták Sztalinék a szenvedő millióknak, az éhségtől, nyomortól megzsidelt orosz népnek. Az egykor rajongóan vallásos népnek nem szabad többé gyönyörködni a csillogó karácsonyfákban, nem szabad átengedni magát a havas téli éjszakában a karácsony áhítatának. Nem szabad nyomora elől a vallás vigasztalását keresnie... mert a csillogó karácsonyfa fénye talán megvilágítaná a Multat... azt a multat, amelytől a szovjet ural olyan nygyn félnék.

Pedig ez a Mult egyszer feltámad. És megvált a szenvedéseitől egy sokmillió népet... És akkor újra csilloghatnak a karácsonyfák a kis muzsikházakban... (M.)

— **IDŐPROGNÓZIS:** Lassú lehülés, erős éjjeli és reggeli köd, élénk északkeleti szél.

— **Uj rendelkezés az autódó fizetésére.** Az aradi pénzügyigazgatóságra ma érkezett meg a lemondott Vaida-kormány egyik utolsó rendelkezése, amely az autódó fizetésére vonatkozik. A rendelet értelmében, a pénzügyi hatóságok az esedékes negyedévi adót csak akkor fogadják el, ha az autótulajdonos egyúttal az esetleg reá kirótt büntetéseket is kifizeti. Ha az autótulajdonos ezeket a bírságokat nem akarná kiegyenlíteni, akkor az adót sem fogadják el, az adó ki nem fizetése viszont újabb bírságot, illetve késedelemi kamatot von maga után. A rendelet így tehát egész sereg újabb bírságra adhat alkalmat.

— Klár Zoltán súlyosan megbetegedett. Tegnap délután eszméletlen állapotban szállították be a Park-szanatóriumba dr. Klár Zoltán főorvost. Klár Zoltán dr. a szerdai csütörtökre vitradó éjszaka heves gyomorvérzést kapott, állapota azóta egyre rosszabbodott, úgy, hogy kezelőorvosai szükségesnek látták szanatóriumba való szállítását. Tegnap éjjel a gyomorvérzés megismétlődött. Dr. Klár Zoltán állapota még ma délelőtt is igen súlyos volt.

— Elmarad az aradi Orvoskamara vasárnap esti közgyűlése. Az aradi Orvoskamara vasárnap délelőttre hívta össze a Fischer Eliz-palotabeli női kórház nagytermébe az aradi kamarai tagokat, hogy új vezetőséget válasszanak. A kamarai közgyűlést az orvoskamara vezetősége, technikai akadályok miatt, december hó közepéig halasztotta el.

Prima minőségű sántu-gheorghel

tűzálló cserépkályhák

kizárólag a „**CERAMICA**“ kályhás cég-nél kapható

Bdul Regina Maria 9. (uj Neuman-ház). 4339

— Ma délután érkezett Világosra a tragikus halált halt Jakubovits Fidéj egyetemi hallgató holtteste. A délutáni órákban érkezett a halottszállító autó Sírira, ahol a kápolnában ravatalozták fel Jakubovits Fidéit, akit vasárnap délután fél három órakor temetnek el. A temetésre a báró Bohus-család összes tagjai, valamint a budapesti előkelő rokonság Sírira érkeznek.

— **Eljegyzés.** Gunyev Mimi (Arad) és Eberle Vilmos (Herkulesfürdő) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Hölgyek-Urak részére

szép-, finom, olesó

fehérművek,

paplanok

csak **Rutkay & Botye** cégnél 372

— **Házasság.** Martiska Erzsébet és Faikas János ma délután 5 órakor tartják esküvőjüket a minorita-templomban.

Üdít és szépít

Germanidree

Buder és Crém

— **Wizo.** Értesítjük az angol kurzusra jelentkezőket, hogy az órákat kezdők számára hétfőn és csütörtökön d. u. 6—7 óráig, haladók számára ugyanaz nap 7—8 óráig tartjuk. Az első óra f. hó 20-án. Tanít: dr. Neumann Miksáné. Jelentkezőket még elfogadunk.

— Az Aradi Román Nőegylet ezúton mond köszönetet az „Atlantica“ cég tulajdonosának a cég 25 éves jubileuma alkalmával a nőegyletnek juttatott 500 lej adományért. Az összeg a szegény gyermekek segélyezésére fordítatik.

Női és férfi pyjamák

legszébb kivitelben, legrövidebben 307

KOZSINEKNÉ fehérművarrodájában készülnek

Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.) 1. sz.

— Nagy érdeklődés előzi meg az aradi Lutheránus Nőegylet teadélutánját, amely december 2-ikán fog lezajlani a nőegylet helyiségében. A fáradságot nem ismerő, agilis hölgygárda már megkezdte a nagyszabású előkészületeket a teadélután sikere érdekében. Az erkölcsi sikert előre is biztosítja a Lutheránus Nőegylet lelkes tevékenysége, azonban az anyagi sikernek nem szabad elmaradnia, mert az egyesület a karácsonyi gyermekfejlesztésekre fordítja azt a jövedelmet, amely a teadélutánon befolyik.

— **Epekő-, vesekő- és hólyagkőbetegségek,** valamint azok, akik húgysavas sók tulszaporodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferenc József“ keserűvíz állandó használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfira hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a Ferenc József víz biztos és rendkívül kellemesen ható hashajtó s ezért prostatabetegségeknek is ajánlják.

— **Gyászhir.** Jakubovits Fidéj joghallgató hült tetemeit e hó 19-ikén, vasárnap délután fél 3 órakor helyezik örök nyugalomra a világi család sírkertbe.

JANKA-patika ma egész nap nyitva van

— **Befejeződött az állami tisztviselők októberi fizetésének kiutalása.** A mai napon megérkezett Aradra a belügyi tárcához tartozó rendőrség és a községi jegyzőségek októberi fizetésének kiutalása. Remélhetőleg az állami tisztviselők novemberi illetményeit pontosabban utalja ki a pénzügyminisztérium.

— **Uj főnök a lippai rendőrség élén.** A kormányváltás, mint rendesen, meghozza a maga meglepetéseit és a hivatalok vezetésében a változásokat. A lippai rendőrség élére is új főnök került, aki személyesen hozta kinevezését Bucurestiből. Mutu Ion rendőrkormányzó, aki már egy ízben vezette a lippai rendőrséget, a tegnapi nap folyamán átvette hivatalát Stanila eddigi komiszártól, aki közvetlen modorával és kedvességével Lippa öszpolgárságának szeretetét megnyerte. Az új főnök Mutu Ion, szintén nagyon szimpatikus személy a város polgárai előtt és így a régi összhang a rendőrség és a polgárság között továbbra is megmarad.

BÉRCZY ILONA tánciskolájában

minden vasárnap fél 9-től vendégórák.

Belépti díj, kapupénz nincs, ruhatár kötelező. — Kolónokra jelentkezést még elfogad. — Kisebbségi csoportok, külön órák ju'ányos áron. 4378

Shaw visszavág

Bernard Shawnak sok ellensége van az angol főúri társaságban. Az egyik megszólítja a királyné gardenpartyján:

— Mondja, Mr. Shaw, ugy-e, a maga apja szabómester volt?

— Az hát! — feleli Shaw.

— Hát akkor miért nem lett maga is szabómester?

— Mondja, ugy-e, a maga apja gentleman volt? — kérdezi erre Shaw.

— Természetesen!

— Hát akkor miért nem lett maga is gentleman?!

— **Dr. Kállai szemorvos** hazaérkezett és újból rendel. Str. Horia (v. Széchenyi-u.) 4.

Dr. Dengl János

a berlini és hamburgi bel-, ideg-, szülészeti-, nőgyógyászati- és sebészeti egyetemi klinikák v. assistense

szanatóriuma

Ujarad, Calea Banatului 185. (Fő-uca.)

Telefon: 745. 4357

Felvételek mindennemű betegek. — Szakorvosi kezelése. — Szabad oroszlásztás Röntgen; modern fisikoterápia; diétikus konyha. Igen mérsékelt árak!

— **Kettős halálos ítélet Németországban.** Breifswaldi jelentés szerint, az esküdtbírósg Exler Frigyes és Kurt kocsisokat, közösen elkövetett rablójármóság miatt halálra ítélte. Mindketten október 4-ikén Erich Vilmos 82 éves kereskedőt és 42 éves leányát bestiális módon meggyilkolták, majd kirabolták. Exler Kurt feleségét bűnrészességgel vádolták, de nem találták bűnösnek.

— **Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknek** a természetes „Ferenc József“ keserűvíz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek.

— **Az aradi rendőrségen folyik a katonai lívrettek láttaozása.** A sorrend a jövő hét hétfőjétől kezdve a következő: 20-ikán 1899-ben született és 1921-ben szolgáltak, 22-ikén 1898., 23-ikán 1897., 24—25-ikén 1896., 27-ikén 1895. és 28—29-én azok láttaozatják katonai könyveiket, akik 1894-ben születtek.

Körömi 12 lejért a Bridge-salonban.

— **Nyilvános köszönet.** Az aradi Luth. Nőegylet hálásan köszöni az Atlantika-cég tulajdonosának, Sándor Arthur urnak, a cég 25 éves fennállása alkalmából, az egyesület céljaira juttatott 500 lej adományát. A vezetőség.

— Vasárnap november 19-ikén Szent Erzsébet ünnepét tartják meg mindenütt, ahová a krisztusi életet élt, árpádházi Szent Erzsébet kultusza eljutott. Az erdélyi minorita rendtartomány védőszentjét tiszteli Szent Erzsébetben s ezért nagyszabású ünnepek keretében ülik meg a jótékony, emberszeretet és könyörületesség példaképének ünnepét az aradi minorita-templomban. Az ünnepet megelőzően, három napig előkészítő ájtatosságok folytak le a templomban. Csütörtökön este Horváth Miklós, péntek este Mahlg Berard, szombat este pedig Szöcs Didák mondtak lendületteljes prédikációkat, amelynek célja az volt, hogy a mai küzdelmes időkben Szent Erzsébet glóriás alakját, mint a könyörületesség mintaképét, visszavarázsolja hét évszázad távlatából, a hívek lelkébe. Vasárnap reggel Szent Erzsébet ünnepén, a 7 órai mise után, Szabó Dániel hitoktató mond prédikációt, délelőtt 10 órakor pedig ünnepélyes nagymise lesz a minoriták templomában. Az ünnepek befejező aktusa este hat órakor folyik le a templomban, amikor is Szabó Gábor plébániai irodavezető méltatja az ünnep szociális jelentőségét.

— Az aradi orvosegyesület Calmett-professzor emlékezetére diszgyűlést tartott, amelyen dr. Moldovan János kórházi igazgató-főorvos, dr. Cucu Vazul városi főorvos és dr. Silarteu Pál tudószanatóriumi főorvos méltatták az elhunyt nagy francia professor felfedezéseinek jelentőségét. A diszülésen dr. Radu Cornel gyermekkórházi igazgató-főorvos, valamint dr. Demeter Jenő kórházi orvos tartottak érdekes szakmai előadásokat, amelyekhez dr. Pescariu János, dr. Radu Cornel, dr. Santai és még mások szóltak tartalmasan hozzá.

— Elrontott gyomor, bélzavarok, émelygés, kellemetlen szájíz, homlokfájás, láz, székszorulás, hányás vagy hasmenés eseteinél már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan, biztosan és kellemesen hat.

— A Posgay-szanatórium igazgatóságának áldozatkészsége lehetővé tette, hogy a szanatóriumot nemcsak a jó módú, de az arra rászoruló szegényebb betegek is igénybevehessék. A szanatóriumba jövő sebészeti és urológiai (vese, hólyag, prostata) betegek közös szobában csupán száz lejt fizetnek naponta a négyeszeri étkezésért, fűtésért és világításért. Bejáró betegek számára kedden és pénteken mérsékelt áru rendelés, Műtételnél kórházi pausz-árak.

— Fischer Annie koncertje miatt kedden lesz a Bridge-teaestély. Arad társadalmi köreiben nagy érdeklődés kíséri a Zsidó Nőegylet által a Bridge-szalonn helyiségében minden szerdára tervezett tea-estélyeit, amelyekben találkoztak egymásnak a város elegáns publikuma. A következő szerdára, 22-ére tervezett Bridge-teaestélyt egy nappal előbb, kedden tartják meg Fischer Annie koncertje miatt. A dr. Ujhelyiné és Hackerné vezetéke alatt álló Bridge-szalonnban tehát a legközelebbi nőegyleti tea kedden este lesz. Ezuttal a háziasszonyok tisztjét Rappaport Miksáné és Stauber Józsefné töltik be.

— Ma este nyílt meg a Bulev. Regina Maria 21. számú házban a Romániai Hadirokkant Tisztek Egyesületének aradi klubhelyisége. A kapuban portás irányít fel az emeletre, ahol tágas előszoba után jutunk a klub irodájába. Innen nyílnak a klubhelyiség többi szobái. Olvasóterem, ahol az összes kül- és belföldi lapokat megtalálhatja a látogató, balra innen büfé, szemben pedig kényelmes társalgó, amely táncteremnek is beillik, innen nyílik aztán a játékszoba. Este kilenc órakor már zsúfolásig megtöltötték az érdeklődők a klub helyiségeit és Martin János, az egyesület agilis elnöke rem győzte kitölteni a tagok sorába belépők igazolványait. Arad ismét egy elegáns helyiséggel lett gazdagabb.

— Az aradi Vakok Egyesülete vasárnap délután három órakor tisztújító közgyűlést tart a városháza kistermében, amelyen felolvassák az alapszabályokat, majd pedig a pénztári és titkári jelentés hangzik el. A vezetőség a pártoló és alapító tagok szíves megjelenését kéri.

— Kellemes vasárnapi szórakozás vár mindazokra, akik a november 19-iki első zsidó nőegyleti tea-délutánon résztvesznek. Táncolók részére kitűnő jazz-band, ingyen tea, kávé! Egyéb szórakozásokról gondoskodva van. Ruhátár kötelező. A tea-délután az „Általános Takarékpénztár” épületében, a Kereskedelmi Testület helyiségében lesz megtartva.

— Nagyszabású műsoros szombat-estéket rendez a pécskai Dacia-kávéház és étterem, amelynek tulajdonosa Biró Béla, az előnyösen ismert vendéglős. Az első műsorral egybekötött táncestély szombaton, november hó 25-én lesz, Katalin-estély keretében, majd az Iparos Otthon aranykoszorus műkedvelői adják elő a „Kék lámpás” operettet. Ezenkívül Kiss Rózsa aradi tánctanár nő kolonja, a negyventagu pécskai szimfónikus zenekar megalakulása a szezon eseményei.

Világhírű COLUMBIA
amerikai
rádiók, beépített dinamikus hangszóróval, jutányos áron és kedvező fizetési feltételekkel kaphatók:
Kalmár József műszerésznel,
Arad, Str. Brătianu (v. Weitzer János-uca) l. 4290

— Az aradi Zsidó Nőegylet teadélutánja, Nagyszerű jazz, finom Atlantica-tea, különféle sütemények és szendvicsek, táncparkett, elegáns helyiség várják Arad elegáns közönségét az aradi Zsidó Jótékony Nőegylet mai, vasárnap délután öt órakor kezdődő tea-délutánján. Az aradi Zsidó Jótékony Nőegylet, mint minden évben, az idén is folytatja segélyező akcióját és az ennek fedezésére szolgáló összegeket a jótékony tea-délután jövedelméből igyekszik előteremteni. Lelkes és agilis rendezőgárda gondoskodott arról, hogy a műveltek jól érezzék magukat, szórakozzanak és a fiatalság a táncszendvélvnek hódolhasson. A tea-

CONSUM- és készpénzvevők

— Dr. Roth Marcell előadása a Kölcsey-Eletiskolában. A Kölcsey Egyesület a múlt vasárnap a Kulturpalotában rendezett nagyszikerrű irodalmi délutánja után, 22-ikén, a jövő hét szerdáján megkezdi azt a népszerű tudomány-sorozatát, melynek színhelye az Iparos Kulturház kellemes terme. Roth Marcell dr. egyetemi magántanára a beköszöntő, a társadalmi fejlődés életéből vett igen érdekes és gondolatkelto tárgyrol. „Holnapépitők” a kitűnő előadó orvos-tanár megnyitó előadásának a címe. Holnapépitők az emberiségnek azok a megszálott lelkű kiválasztottjai, akik, mint eszmetermelő tudósok és államférfiak, írók és művészek, az igazság és szépség magvetői, a jelen korlátain túlterjedő, messzejövő számára. A Kölcsey-Eletiskola minden szerdai előadása, mint eddig, ingyenes mindenki számára, akinek az emberi haladás eszmevilága kulturszükséglet. Dr. Roth tanár és az utánakövetkezők ezt a kultúr-tárgyat az előadás eszme-gazdagságával és formaszépségével elégitik ki. A szerdai előadás este 6 órakor kezdődik.

egyaránt jól és olcsón vásárolhatnak

BÁRSONY

— Aradi rendőri hírek. Hartmann Erzsébetet előállították, mert csempészett dohányt találtak nála. — Matenea György, Sttada Lahovari-ucaai lakos feljelentést tett felesége ellen, akit azzal vádol, hogy tőle 4000 lejt tulajdonított el. — Gérecz Károly aradi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy a piacon meglópták. — Az ügyekben a rendőrség eljárást indított. — Crisan János aradi lakos, aki közvetlenül a zsilip mellett lakik, ma megjelent a rendőrségen és előadta, hogy 11 éves Péter fia, aki az állami elemi iskola harmadik osztályába járt, eltűnt otthonról. A gyermek tegnap délután eltávozott és azóta nem került elő.

— Dr. J. KERÉKES RÓZSI női belgyógyász-specialista, volt egyet. klinikai tanársegéd, magánbetegeit Str. Mocioni (v. Orczy-uca) 18. szám alatt elsőemeleti aj rendelőjében naponta d. u. 3-5 között fogadja.

— A „Hang” szenzációs, kettős novemberi száma megjelent. Fekete Tivadar nívós, nyugati szellemű folyóiratának minden cikke feltűnést kelt progresszív bátorságával és stílusával. A lap ismét 32 oldal, minden bódében kapható, ára csak 12 lejt.

kötött-szövött, harisnya-áruházban, Piata Avram Iancu 18.

délutánon — amelyet az Általános Takarékpénztár épületében levő Kereskedelmi Testület helyiségében tartanak meg — a megjelentek ingyen teát vagy kávékat kapnak. Belépődíj nincs, csupán a ruhátári díjat kell megfizetni a közönségnek — Itt írjuk meg egyébként, hogy Sándor Arthur, az Atlantica-cég tulajdonosa a vállalat fennállásának 25 esztendő jubileuma alkalmából 5-500 lejt ajándékozott a Reuniunea Femeilor Romani-nak (az aradi Román Nőegyletnek), a Lutheránus Nőegyletnek és a Polgári Jótékony Nőegyletnek.

URANIA

Ma, vasárnap 8 órakor 8, 10, 13 lejt, 5 órától 10, 13, 20 lejt, Falrengető kaóság, ének, zene és tánc **Premier Házasság parancsra.**
Hans Ad. Schlettow. Liselotte Schaak, Huszár Puffy, Adele Sandroch.
Délután 11 órakor 8, 10, 13 lejt, Kötös műsor: Kőzkívánatra **Mellék uca,** Irene Dunne, John Boles.
Ut a menyország felé, Janet Gaynor, Charles Farrel.
Némétül beszélő film.
Jön: Madame Butterfly, P. Liangó kasszony

100 leitől 30 lejig vehet belépőjegyet

Nov. 22.

FISCHER ANNIE ESTE

HANGVERSENYBE 9-kor

Sándor könyvkereskedésben.

— A lippai magyarság nagy napja. A lippai magyarság a Magyar Párt vezetőségének rendezésében, november hó 25-ikén tartja meg tradicionális nagy mulatságát, a Katalinbált. A mulatság célja a nyomorgó lippai magyarok felségélyezése, illetve ruhaneművel és féltüzelő anyaggal való ellátása. A vezetőség fáradságot nem ismerve, munkálkodik az est sikerének érdekében és nívós műsor várja a közönséget. A műsor keretében fel fog lépni Markovits Rodion és Gyulai Dénes dr., a temesvári Magyar Párt tagja. Előadás után tánc lesz, melyhez a zenét a jazz-zene szolgáltatja.

Szőrmebundákat

sportkabátokat, prémezéseket és mindenféle szőrme munkákat a legszebb kivitelben készít:

Carol Samt szűcs

Arad, Str. Eminescu 2'-23, (v. Deák Ferenccucca).
Földes gyógyszerár mellett 373

— Az aradi ipartestületi választások fellebbezésének problémája. A temesvári helyi revíziós bizottság, mint ismeretes, elutasította Zabab István városi tanács tag fellebbezését, amelyet a lezajlott ipartestületi választások eredménye ellen nyújtott be az illetékes fórumokhoz. Az elutasítás után Zabab fellebbezett az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumhoz, amelytől ma leirat érkezett Aradváros vezetőségéhez. A minisztériumi leirat megalapítja, hogy a temesvári közigazgatási fórum nem volt illetékes az ügyben érdemleges döntést hozni és éppen ezért kéri annak megalapítását, hogy kit terhel a felelősség ezért a közigazgatási tévedésért.

A pénzbeváltás időtartalma alakt. szű-séglo:elt

OCSKAY EDE

női divat üzletében, Str. Metianu 7. (v. Forrayucca) szerezhetheti be, az alant felsorolt árakban:

Vászon és zephir már	13.-	Lejtől
Tenis flanel	15.-	
Mintás flanel és barchet	20.-	
Fehérnemű és Pjama flanel mintás és csikos	30.-	
Double flanel meleg	40.-	
Agyneű chifon és vászon	21.-	
Alsólepedő vászon	45-48.-	
Damasz, gyönyörű minták	50.-	
Angin (Toknak való) Ia.	20.-	
Pohártörő és törülköző	18-19.-	
Paplanok gyönyörű színek	275.-	
Női kabátstóvét 150 széles	90-120.-	
Crope de chine minden színben	63.-	

— Két új autobus Aradon. A városi autbuszüzemek igazgatóságának félévi jelentésével szombaton foglalkozott Aradváros vezetősége. A félévi mérleg eredményeinek megfelelőleg, az üzemek két új autbusz-kocsit fognak vásárolni a városi autbusz-park felújítására.

— Felhívjuk t. olvasóink figyelmét a Textil Central mai hirdetésére, valamint az abban foglalt szenzációs olcsó árakra.

— Néhány nap múlva lezárul az „Erdélyi és Bánáti Sportnap”. Románia egész sportközönsége fokozódó érdeklődéssel várja az „Erdélyi és Bánáti Sportnap” megjelenését. A nagyszabású, almanachszerű országos sportnapot felöleli a sport minden ágát, de különösen a futball-sporttal foglalkozik kimerítő részletességgel. A sportnapot szerkesztősége ezúton is felkéri az összes aradi sportegyletek vezetőségét, hogy az egyesületekre vonatkozó minden adatot (egyesület címe, színe, tisztikara, nevezetesebb eseménye), a legrövidebb időn belül küldjék be a sportnapot szerkesztőségébe (Bul. Reg. Ferd. 5.), mert néhány nap múlva lezárul a napot és november 25-ikén túl semmi kéziratot nem fogad el közlésre.

SPORT KÖZLÖNY

Megérkezett a NAC, elutazott az AMTE

Nagy érdeklődés előzi meg a váradai zöld-fehérek aradi vendégjátékát. — Steiner vagy Ruttkay lesz az AMTE balszélsője

Kétségtelen, hogy vasárnap Aradnak jut a legjelentősebb sportprogram, ezt a nagyhirű NAC itteni vendégjátéka biztosítja. A NAC már szombaton éjjel megérkezett Aradra és a már közölt fölállításában veszi fel a küzdelmet.

Az AMTE szombaton este utazott Váradra. Az expedícióval 12 játékos tartott, ugyanis Gulyás tréner a helyszínen dönti el, hogy kit játszasson a balszélső posztján. Steiner és Ruttkay az esélyes jelöltek. Itt közöljük a vasárnapi bíródelegálásokat:

Gloria-pálya: 8.30 órákor Gloria ifj.—For-

tuna ifj., bíró Burdan. 10.15-kor Olimpia II.—Gloria II., bíró Czégka. 12.30-kor Astra—Virtutea, bíró Chiral, határbíró Muntean. 14.30-kor NAC—Gloria-CFR, bíró dr. Tunca, határbíró Ciungan és Oprita. — AAC-pálya: 9.00 órákor Hakoah II.—Astra II., bíró Staicu. 11-kor AAC ifj.—Tricolor ifj., bíró Goicea. — Unirea-pálya: 13 órákor Unirea ifj.—Astra ifj., bíró Mágori. 15-kor Fortuna—Frontiera, bíró Sasu, határbíró Morócz. — Transilvania-pálya: 13.15 órákor Transilvania II.—ATE II., bíró Vecsernyés. 15-kor Vulturul—Crisana, bíró Pálinkás, határbíró Gencsi. — Juventus-pálya: 10 órákor AMTE ifj.—Solmi ifj., bíró Ardelean. 11.45-kor Juventus ifj.—Olimpia ifj., bíró Gábor, 15-kor Juventus—Egyetértés, bíró Pfeiffer, határbíró Ujj. — Banatul-pálya: 15 órákor Banatul—Victoria, bíró Varga, határbíró Fock. — Titanus-pálya: 15 órákor Titanus—Patria, bíró Polareczky, határbíró Fürbacher. — Egyetértés-pálya: 10 órákor ATE ifj.—Egyetértés ifj., bíró Schneider. — Pécskai-pálya: 15.30 órákor RAC—AVMSE, bíró Pálfi.

Hölgyeim!

a bunda saison közeledik. — Bundák divatszínre való festését, régi szőrme felújítását vállaljuk, vörös rókából ezüst és fekete kék színtünk, szakképzett vegyész-mérnök vezetésével

„STAR” Első román prómfestő

Mairovitz Imre,

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 14. 3651

A futball is helyet kap a berlini olimpiáson

Berlinből jelentik: Az 1936-os, berlini olimpia programja még nem alakult ki teljesen. A bizonytalanság elsősorban a futball és a tenisz felvétele, továbbá a céllovás beiktatása körül van. A céllovást illetően, a helyzet az, hogy kisebb puskával, fekvő helyzetből való versenyszámot vesznek fel a programba.

A legnagyobb érdeklődést a futball felvételére nem vétele kelti. Karl Diem, a német olimpiai bizottság főtitkára kijelentette, hogy az amatőr futball felvétele a berlini olimpia műsorába, már csaknem teljesen biztosnak tekinthető. Az olimpiák eredeti eszméje értelmében azonban csak amatőr futbalcsapatok szereplését engedik meg. Ez csökkenti ugyan az olimpiai futballtorna abszolút értékét, a népszerűséget azonban nem veszélyezteti, hiszen a németeknél nincs profizmus és így a németek joggal favoritnak érezhetik magukat.

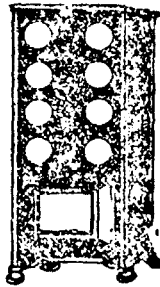
Tennisz aligha lesz az 1936-os olimpián. Diem dr. szerint, ennek a sportágnak visszavonása az olimpiai programba, egészen valószínűtlen.

O Felhívás az AMTE játékosaihoz. Az AMTE vezetősége felkéri az összes igazolt és igazolás alatt álló játékosokat, hogy vasárnap délelőtt fél 9 órákor az AMTE-pályán jelenjenek meg, miután a délelőtt folyamán három csapat játszik és így az összes játékosok szerepelnek.

O Országos ping-pong bajnokság a fővárosban. Szombaton kezdődnek meg Bucuresztben az országos asztaliteniszversenyek, amelyben válogatnak a párisi világbajnokságra is.

O Morar Teofil dr. visszavonul. Morar Teofil dr. lemondta a bucuressti-i Juventus—Unirea-Tricolor nemzeti bajnoki mérkőzés vezetését. Egyben bejelentette, hogy lemond bírói tisztségéről és többé nem kíván mérkőzést vezetni. Morar Teofil dr., aki egyik legkiválóbb tagja a román futballbírói karnak, egy bucuressti-i lap cikke miatt bántódott meg.

FATŰZELÉS



terén vezet a közkedvelt

„ZEPHIR” Polytonégó kályha

10 kg. fával fűt egy 24 órán normál ezobát át

Szánló Dezső és Fla redőny- és kályhagyár Oradea. 280

Kérjen díjtalan képes dr. jegyzéket!

O Harmínkét rugby-halott — ez az új amerikai rugby-szezon heti mérlege. Szinte hihetetlenül hangzó newyorki jelentés számol be arról, hogy 32 játékos vesztette életét egy hét alatt a rugby-mérkőzésekben szerzett súlyos sérülések miatt.

O Minősítéses birkózó versenyét ma, vasárnap este fél 9 órai kezdettel rendezi a „Toldi” klub. Teljesen külföldi mintára történik a birkózók díjazása, olyképpen, hogy a birkózástól függetlenül, a legnívósabb, legismosabb, legtechnikusabb és a legtöbbet támadó versenyző elismerő oklevelet kap. A versenyre a belépés díjtalan és a klub, Str. Ceretasilor (volt Szent Pál-uccai) helyiségében lesz megtartva.

Műlakatosság, gépműhely, fémöntőde, autókalkatrések szakszerű készítése, speciális fogaskerekek marása

Ladislau ASSAEL László 2907

Arad, Calea Radnei No. 35. (volt Radnai-ut 35. szám).

Autogén hegesztés, Précisios mérőeszközök gyártása.

*Keztyűs kézzel
Tisz: Fekete Tünde*

Sajtó és színház

viszonyához, keztyűs kézzel, van szólni valónk akkor, ha a magyar szó édes zsongását, meg kell őrizni Erdély szinpadain. De nem lehet elhallgatni sem, hogy az impérium átvétele óta egyre nélkülözőbb és egyre hanyatlóbb szinikultura válságáról bizonyos értelemben, tehát a sajtó is. Mi tudjuk azt, hogy sok mindent meg kellett bocsájtani és el kellett nézni ennek az utolsó 15 esztendőnek, Erdély szinpadai történetében a fájdalom, ezt a politikát arányosan építettük ki. Minél kisebb volt a produkció értéke, annál zengőbb volt másnapra, — a színházfeltés pszichológiájában — a hozsánázó ünneplés. Ma ott tartunk, hogy jóindulatu objektivitással nem is nagyon magasrendű szempontokkal, hanem a klegyezés féle politika szem előtt tartásával írt szinpadai beszámoló azonnal sértő lesz, ha a primadonnát nem nevezzük ki rögtön Fritzi Massarynak, a főrendező, Reinhardt Miksának és a szubrettet, mondjuk, Lilian Harweynak. Nem Aradról beszélünk, de más városban már előfordult, hogy a közönség kielégítetlenül hagyta ott az előadást, viszont másnap házi újságja tirádákat zengett az utólérhetetlen teljesítményről.

Ez a kritizálás mód dédelgette a színészt és lezüllesztette a kritika nemes műfaját. In medias res: 1933-ban, az erdélyi magyar szinikritikusnak tisztelnie kell a színész egzisztenciáját, ezért megalkuszik az igazsággal és ötven százalékot megért, dédelget és megbecsül. De azt senkisé meg kívánhatja a tolltól, amely bírál, hogy a nivótlant tartsa meg. A színészet megtartásáról van szó. S nekünk bocsássanak meg a bánási Reinhardtok, a fogarasi Fritzi Massaryk és a bihari Lilian Harweyek, hogy szívesebben tartjuk meg az értékeset, mint a közepeset!

Mozart Amadeus ur,

akit életrajzírói szerint fejnékül tettek koporsóba és akiről ma sem tudják, hogy koporsóban fekvő teste hova kallódott el, az utóbbi időkben virilista lett. Ha életében annyit keresett volna, akár a salzburgi hercegérsek udvarában, akár pedig abban a práteri cirkusz ponyvában, amelyik alatt dideregve és alkoholos mérgek között írta meg a Varázsfuvolát, mint manapság, azt hiszem, konzolidáltabb temetést rendeztek volna neki. Erdemeihez mérten elsőosztályt. Mert Mozart Romániában ma is keres, nem beszélve Lisztől, Bachról és Schubertől, akik nemsokára villát építenek a Marosparton.

Keztyűs kézzel: ideje már, annak a szervezetnek tiszteletreméltó uraihoz írni, akik itt a romániai zeneszerzők egyesületét képviselik. Nincs tudomásom arról, hogy beiratkozott-e ebbe az egyesületbe Offenbach, vagy mióta tagja Puccini, de az biztos, hogy valahány gramofonlemez, színház, zongoraterem, vizsgaelőadás, vagy zenekari jelentkezés van, ott nyomban fellép a tiszteletreméltó ur és inkasszál Puccini nyomorgó családtagjainak, valamint Mozart törvényen kívüli gyermekeinek. Ezeket persze mi nagyon szívesen segítjük, annál is inkább, mert Mozart gyermektelenül halálozott el és Puccini családjáé Capri szigetének a fele. Olyan verzió is van, hogy ezek az összegek nem e világhírű nevek felsegélyezésére valók, hanem az állástalan színészek és kenyértelen zenészek támogatására.

Minden rokonszenvünk ezeké a szerencsétleneké. Szociális megértésünk egész áramát bekapcsolva, mégsem értjük, hogy mi köze van ehhez Mozartnak vagy Puccininak? Valami mást tessék kitárálni, de azt is „keztyűs kézzel”, mert ahogy mi Mozartot ismerjük, megharagszik és letiltatja szonátáit és operáit szinpadainkról. Képes rá, hiszen él. Mert felveszi a szerzői jogdíjakat. Vagy: — keztyűs kézzel — nem ő veszi fel??...

Pilisiné kozmetika

Verbos-ház (Minorita-templommal szemben.) — Mindenféle szépséghibák szakszerű eltüntetése.



Elegáns hölgy
WIMPASSING
hócipőt visel.

Kapható:

**SZIGETI OSZKÁR IVÁNYI MENYHÉRT
APPONYI TESTVÉREK.**

**A bucuresti-i olcsó társasutazásra
az Aradi Közlöny kiadóhivatala fogad el jelentkezéseket**

A rendkívül olcsó bucuresti-i társasutazás iránt az aradi közönség körében felfokozott érdeklődés nyilvánul meg. Az Aradi Közlöny kiadóhivatalában már eddig is számosan érdeklődtek az utazás feltételeinek részletei iránt, egyben pedig bejelentették az utazáson való részvételüket. Mint már megírtuk, a társasutazás rendezősege — a temesvárti Központi Bank menetjegyirodája — a részvételi díjat olyan minimális összegben állapította meg, hogy azon mindenki résztvehet, aki látogatást akar tenni a fővárosban vagy pedig elintézni való ügyei vannak Bucurestiben.

A részvételi díj ugyanis Aradtól Temesvárig, Temesvártól Bucuresti-ig és vissza másodosztályu, számozott ülésű, külön gyorsvonaton, mindössze 930 lej.

A különvonat, amely

november 29-ikén indul.

aznap este érkezik Bucurestibe, vissza pedig december 2-ikán este indul és Aradra december 3-ikán reggel érkezik. Így tehát az utasok Bucurestiben teljes három napot tölthetnek.

A rendezősege nemcsak olcsó utazási díjat szabott meg, hanem arról is gondoskodott, hogy az utasok olcsó ellátásban részesüljenek a fővárosban. Az utazás fenti utiköltséggel és háromnapos ellátással, vendéglői étkezéssel, szállodával, valamint autóköltséggel (az állomásról és vissza) összesen 1579 lejbe kerül. Amennyiben 15 jelentkező lesz, Bucurestiben autó-cart indítanak a főváros megtekintésére. Ez a körutazás közel két és fél órán át tart.

na és összesen 60 lejbe kerül. Az utazás rendezősege egyébként azt is közli, hogy a különvonat csak 200 utas jelentkezése esetén indul. Ha csupán száz jelentkező lenne, akkor a fenti árak és feltételek mellett, mentrendszerű III. osztályu gyorsvonaton, de számozott ülőhelyekkel indul a társasutazás.

A kedvezményes társasutazásra Aradon az Aradi Közlöny és az Erdélyi Hírlap kiadóhivatala fogad el jelentkezéseket.

Diplomáciai uton

fordul a budapesti tudományegyetemhez a nagyváradi tábla egy aradi ügyvéd rágalmozási perében

Érdekes aradi vonatkozásu ügyet tárgyalta ma a nagyváradi Tábla. Annakidején beszámoltunk arról a rágalmozási perről, amelyet Marcus István nagyváradi ügyvéd indított dr. Pop Sándor aradi ügyvéd ellen, mert azt állította róla, hogy ügyvéd, aki jogtalanul használja a doktori címet. A törvényszéki tárgyaláson az aradi ügyvéd kifejtette, hogy Marcusnak nincs joga a doktori címhez, amelyhez oly módon jutott, hogy az impériumvátozás után kérvénnyel fordult a kolozsvári egyetemhez és engedélyt kért a szigorlat letetésére. Kérvényében elmondotta, hogy a budapesti Pázmány Péter egyetemen végzett hét szemesztert, de a bizonyítványaihoz nem tudott hozzájutni és megígérte, hogyha ismét visszaállanak a normális viszonyok Románia és Magyarország között, beszerzi bizonyítványait. A kolozsvári egyetem helyt adott a kérésnek, de Marcus még a mai napig sem csatolta a budapesti bizonyítványokat, mert — Pop dr. szerint — sohasem volt a budapesti egyetem hallgatója.

Pop dr. bemutatta a tárgyaláson a budapesti egyetem hallgatóinak névsorát, amelyben azonban Marcus nem szerepelt és ennek alapján a törvényszék felmentette az aradi ügyvédet. Marcus fellebbezése folytán az ügy a Tábla elé került, amely előtt Pop dr. ismét felmutatta bizonyítékait. A Tábla úgy döntött, hogy diplomáciai uton fordul a Pázmány Péter egyetemhez és megkérdezi, hallgatója volt-e Marcus István. A tárgyalást ezután elhalasztották.

Budapest

SVÁBHEGYI SZANATÓRIUM

subalpin, 430 m. magas diétás gyógyintézet. — Legideálisabb órszéli klimatikus üdülőhely. — Intenzív magaslati insolatio. — Páratlan kiállítás a fővárosra. — Legelsőrangú szanatóriumi ellátást nyújt 5-8-szori diétás étkezéssel, vískurával együtt.

már napi 16.— P.-től.

Országszerte folyton csökken a gabonával bevetett terület

Az esőzés egyetlen haszna: elpusztította a mezei egerek sokaságát

A megye gazdatársadalmát és a hivatalos köröket is aggodalommal tölti el az a körülmény, hogy a megyében még kevés a bevetett terület. A kukoricaérés késése miatt a vetési munkálatok is halasztást szenvedtek, de késleltette a vetést az utóbbi hetek esőzése is. Szakértők becslése szerint Aradmegyében eddig a bevetésre váró területek alig 65 százalékát vetették be. Vannak ugyan olyan vidékek, ahol a vetést már befejezték (ilyen Nagylak környéke), de a lapályos földeken, például az ugynevezett Lunkaságon a vetést nem folytathatják, mert a talaj tulságosan nedves és agyagos. Ha száraz idő állna be és az egy hétig tartana, akkor a többi vidékeken a vetési munkálatokat — elkésve bár — de be lehetne fejezni. A hetekig tartó esőzés csupán abból a szempontból volt hasznos, hogy elpusztította az egereket. Az aradi Mezőgazdasági Kamara egyébként meg akarja szervezni a kártékony mezei egerek elleni küzdelmet és ezért nagyobb mennyiségű mérgezett buza-magvakat szerzett be és ezeket rendelkezésére bocsátja mindazoknak, akik azokat kísérletképpen ki akarják próbálni.

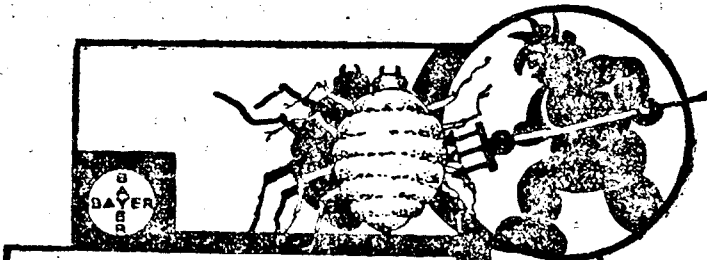
A vetések az egész országban késedelmet szenvedtek. A földművelésügyi minisztérium november elsejei becslése szerint az ország területén 863 ezer hektárt vetettek be őszi búzával. A múlt év november 1-én a bevetett területek 1 millió 331.000 hektárt, míg 1931-ben 853.000 hektárt tettek ki. Így tehát november 1-ig 35 százalékos volt a búzával bevetett területekben a csökkenés.

ZELIO



Az egerek és patkányok kiirtására a legjobban bevált szer.
Kérjen csakis Zelio-t.

Certan



A poloskák és egyéb férgek gyors kiirtásához csakis Certan-t használjon.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A hitel feltámasztását megnehezíti a magas váltóilleték

— Évente több mint másfél százalék a váltókölség —

Hónapok óta visszhangzik az ország a hitel feltámasztását sürgető jelszavaktól, de, sajnos, a mélyenálló Hitelcsipkerózsikát mostanig nem sikerült felébreszteni. Örömmel állapítható meg, hogy már megindult a kereskedelmi élet zajlása a hitel körül, azonban még mindig nem alkalmazták a leghatásosabb gyógszereket, amelyekből a megdermedt pénzügyek végre teljesen magukhoz térjenek. Többek között leszállították a kihitelezési kamatlábat, de nem gondoskodtak arról, hogy a hitelszervezetek megfelelő tőkéhez jussanak, nem 6 százalékos kamattal, hanem olyan rátával, amilyen a többi államokban van érvényben. A kölcsönt többek között megdrágítják a különböző felemelt bélyegilletékek is. Így például a váltó- és kötelezvény illetéke is túl magas. A váltóilleték a kölcsönösszeg négy ezreléke, vagyis minden ezer lej kölcsön után négy lej esik a váltóblankettára. Akj százezer lej kölcsönt kap váltóra, az egyedül illetékre 400 lejt fizet, de nem egy évre, hanem csak három hónapra, mert a kincstár felfogása szerint három hónaponként meg kell újítani a váltót, még ha a hitelező nem is kívánja azt. Az ingatlanbekebelezéssel folyósított kölcsönöknél rendszerint lejáratnélküli (biano) váltókat adnak az adósok és azokat a kölcsön letörlesztése után visszakapják. Habár elvi jelentőségű táblai döntés már kimondta, hogy ez a gyakorlat nem állhat fenn, egyes pénzügyigazgatóságok még mindig nem alkalmazzák az ítéltábla állásfoglalását. Már pedig a három hónaponként megújított, négy ezrelékes váltóilleték egy év alatt 1.6 százalékot tesz ki, tehát több mint másfél százalék váltóilletéket kell az adósoknak minden évben fizetni. Teljesen indokolt a

hitelezők és adósok most megindított akciója, amely azt célozza, hogy a váltó és kötelezvény illetéket normális százalékra szállítsák le.

Ezen kívül a következő magas illetékek terhelik a kölcsönt: 1. A tényleges kamatösszeg 18 százaléka mint tőkekamatadó. Ez az adó akkor is fizetendő, ha nincs is kamat költve, de esetben csak 8 percents kamatjövdelem után számítják az adót. 2. Ingatlanbekebelezési illeték, amelyet 1.40 százalékról 2 percentre emeltek fel. 3. Külön telekkönyvi taxa. Mindezek a törvényes 11 százalék kamaton kívül terhelik az adósokat.

= KÉT LEJJELE EMELTÉK ARADON A BORJUHUS ÁRÁT. Aradváros ármáximáló bizottsága szombaton délelőtt ült össze. A mérsárosok kérelmére, a borjúhús különkénti árát két lejjele emelték, míg a kistejtermelők áremelési kérelmével a jövő hónap elején fog foglalkozni.

= A cégek ellenőrzése. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara ez uton hozza az érdekelt kereskedők és iparosok tudomására, hogy a kapott rendelkezések alapján megkezdte a cégek ellenőrzését. E célból Niculescu Demeter városi főbiztos végig fogja járni az összes cégeket és ellenőrizni fogja, hogy be vannak-e jegyezve és bejegyzésük megfelelő-e a való tényállásnak. Tekintettel arra, hogy minden kereskedő és iparos köteles lesz cégbejegyzési okmányát bemutatni, a kamara felhív mindenkit, aki ezen okmányát még nem vette át, haladéktalanul váltsa ki azt a kamara cég-hivatalánál.

= A csehek megkezdtek a gabonavásárlást Romániában. Bucurestiből jelentik: Csehszlovákia kiküldöttei tegnap Bucurestibe érkeztek, hogy különböző gabonacmüeket vásároljanak. Románia és Csehszlovákia közötti kompenzációs alapon megállapodás jött létre és ennek értelmében Románia ipari cikkeket vásárolna a szomszéd államban, amely viszont gabonát kap tőlünk.

Meg kell sürgelni az aradi adóbonok kiutalását

Mostanig két millió lej értékű bonnal fizettek az aradi adóhivataloknál — Bucurestiben harminc százalék engedménnyel került forgalomba az új állampapír

Már majdnem két hónap telt el azóta, hogy az adóbonokat a kincstár kibocsájtotta, amelyekkel az 1931. december 31-ig fennálló adó- és egyéb köztartozások egyenlíthetők ki. Az aradi és aradmegyei közhivatalnokok, nyugdíjasok és az államnak egyéb itteni hitelezői sajnálattal állapítják meg, hogy az ötmilliárd lej értékű bonokból mostanig alig kétmillió lej értékű kötvény került ide. Tudvalevően körülbelül 36 millió lejt tesz ki az aradi követelése, tehát ennyi névértékű bonnak kellett volna már megérkezni. Közvetlenül az amortizációs pénztártól azonban csak félmillió lej értékű bon jött két aradi vállalatnak, Bucurestiben és az okirályság más nagy városokban már igen sok bon került forgalomba és onnan szivárgott hozzánk néhány ezer darab ilyen állampapír. **A mai napon egy aradi szőlőbirtokos** 150 ezer lej, egy aradmegyei favállalat 130 ezer lej névértékű bonnal fizette ki adóhátralékát. Ezen kívül a múlt héten egy aradi bank 660 ezer lej értékű bonnal törlesztette adóhátralékát, amiről már megemlékezünk.

Az Aradi Közlöny értesülése szerint Bucurestiben a névérték 70 százalékaért adják el a bont és ennyiért, vagy még ennél alacsonyabb árfolyamon Aradon szintén volna rá vevő. De az a baj, hogy az amortizációs pénztár megfeledezett azokról a városokról, amelyek távol vannak Bucuresttől, pedig nálunk még nagyobb szükség van arra a pénzre, mint az ország centrumában. A korán beköszöntött téli időjárásra és a közelgő ünnepekre való tekintettel a legilletékesebb tényezők jóindulatu figyelmét kellene felhívni, hogy azok az aradi kishitelezők, akik már majdnem két év óta várják követelésük kiegyenlítését, végre hozzájuthassanak a nehezen várt bonokhoz, amelyeket még 30—40 százalékos veszteséggel is örömmel odaadnának — de készpénzért.

= Ajándék Aradvárosnak. Az állami mén-telep két pompás fajménnel ajándékozta meg Aradváros gazdaságát. A város köszönettel fogadta az értékes ajándékot.

Piakatot, oimkét, diapositívet, mindenféle rajzmunkát, tervezést, gobelln és szőnyegmintákat pontosan és szépen készít:

LASSNER

festőművész, rajzó Str. Crișan (v. Karolina-u.) 5.

Álarcos banditák kiraboltak egy stuttgarti bankot

A rablók agyonlőtték a bank igazgatóját

Stuttgartból jelentik: Vakmerő rablás tartja izgalomban a város lakosságát. Ma délután két álarcos bandita behatolt az egyik bankba. A bank igazgatóját, Feuersteint revolverrel kényszerítették, hogy a pénzeszekrényt

kinyissa számukra. A szomszéd szobából hirtelen több hivatalnok került elő, mire a rablók lövöldözni kezdtek. Feuerstein igazgatót agyonlőtték, majd a zavarban elmenekültek. A rendőrség erélyes nyomozást vezetett be.

Románia gazdasági válságának leküzdése — francia mintára

— Hogyan vált Franciaország a világ leggazdagabb államává? — Poincaré diktátor és Rist Charles szerepe

A romániai gazdasági válság megoldásának súlyos problémája rendkívül aktuálissá teszi azt a kérdést: hogyan sikerült Franciaországot megmenteni a nagy pénzügyi katasztrófától. A válság 1924-től 1926. év közepéig egy sereg kormányt elsodort és Párisban már a lázongás jelei mutatkoztak, amikor Poincaré pénzügyi diktátori szerepet kapott. Tudták róla, hogy önzetlen, kiméletlen, okos ember és jó hazafi. Nem kellett attól félni, hogy hatalmával visszaél, mert már államfő is volt és a multban minden becsvágyát kielégítette. A hozzáfűzött reményeknek valóban teljesen meg is felelt. Amikor a hatalmat átvette, egy dollár — ötven frankba került. Poincaré az adók felemelésével és az állami kiadások csökkentésével rendbehozta a francia államháztartást. A másik fontos feladat volt a külföldi adósságok rendezése, hogy felkeltse a világ bizalmát és a külföldre menekült tőkéket visszacsalogassa az országba. A francia Nemzeti Bank élére három világhírű, kitűnő szaktekintély került: Charles Rist, Moreau és Quesnay, akik közül Rist a francia hitelezők megbízásából több évig Bucarestben pénzügyi tanácsadója volt Romániának és ez év elején nagy feltűnést keltve távozott a román fővárosból.

Az arany oda vándorol, ahol legnagyobb a biztonság

A francia pénzügyi diktátornak igen sok intézkedése nem került mostanig nyilvánosságra. A legfontosabbak közé tartozik az, hogy rögtön megkezdte a devizavásárlást, Franciaország rövidlejáratú követeléseit felmondta, a kintlévő vagyonokat hazaadesgette, amelyek visszajutva Franciaországba, mind arannyá változtak. Ezzel vetették meg az alapját a mai hatalmas aranyállománynak. A hanyatló francia frankot erősen kontremínálták a spekulánsok, akik között a Romániában is jól ismert Castiglioni és Bosel Zsigmond osztrák pénzemberek is szerepeltek és abban a hadjáratban egész vagyonukat elvesztették. Németország is támogatta a frank elleni támadást, hogy ezzel is ártson Franciaországnak. Amikor a frank megszilárdult, ezek a spekulánsok tönkrementek, de viszont Franciaország szédületes összegeket keresett. 1926. év végére a dollár ára már csak 25 frank volt és 1927. elején a francia valuta teljesen megszilárdult. És két év múlva megkezdődött az aranyáramlás Franciaország felé. A frank megszilárdulása után hatalmas arányokban kezdtek emelkedni a bank- és takarékbetétek. A francia nép polgári gondolkodása és kapitalista szellemű. Az egész francia társadalomnak a jómódu polgárság és a parasztság az alapja, amely a mai gazdasági rendszerben jól érzi magát. Ott nem szidják az „átkos tőkét”, hanem dicsérik a mai termelési rendet. Franciaországban nem változtak a háborúelőtti életnézetek, a polgár-

ság és a parasztság legfőbb célja a jómód, amit tőkegyűjtés által érhet el. Ezt bizonyítják a következő adatok: A bankbetétek összege 1913-ban 30 milliárd frankot tett ki, 1926-ban 22 és fél milliárdot, 1929-ben 35 milliárdot. A takarékpénztári betétek összege 1913-ban 29 milliárd, 1926-ban 16 milliárd, 1929-ben 32 milliárd, 1932. októberében pedig 55 milliárd 300 millió frank volt.

A gazdasági élet nyugalmanak helyreállítása után valósággal özönlött az arany Franciaországba, pedig az ottani nemzeti bank nem igyekezett nagyobb mennyiségű aranyat felhalmozni. Megállapították, hogy ennek részben lélektani oka is van. Az arany oda vándorol, ahol legnagyobb a biztonság. Néhány évvel ezelőtt a világ egész aranykészletének fele Amerikába vándorolt, de mivel ott nem érezte magát biztonságban, visszaözönlött Európába, főképpen Franciaországba. Poincaré visszavette azt a 2.2 milliárd frank értékű aranyat, amelyet a háború alatt zálogként tett le az Angol Nemzeti Banknál a francia háborús kölcsönök fedezetéül. A kicsempészett milliárdok is hazakerültek, úgy hogy a francia franknak már 1929-ben 44.13 százalékos aranyfedezete volt. Ez év elejéig 83 milliárdra emelkedett Franciaország aranyálladéka, ma pedig pontosan 84 milliárd 32 millió frank, ami a forgalomban levő papírpénznek 79.11 percentje. Az egész világ arany mennyiségének 28 százaléka Franciaországban, 36 százaléka pedig az Északamerikai Egyesült-Államokban van, de a lakosság számarányának megfelelően Franciaországnak sokkal nagyobb az aranyálladéka, mint Amerikának. A legutóbbi francia kormányválság és a költségvetési nehézségek miatt a francia arany mennyiség is csökkent, mert kb. 200 millió frankot Angliába szállítottak. Az elmúlt tíz év alatt az európai országok 11 és fél milliárd frank kölcsönt kaptak Franciaországban. Románia egy milliárd 36 millió, Csehszlovákia 600 millió, Magyarország 354 millió, Németország csaknem 3 milliárd frankot, Lengyelország pedig még ennél is nagyobb összeget kapott kölcsön. Érdekes, hogy Anglia 2 és fél milliárd frankkal adósa Franciaországnak. Franciaországot azzal vádolja most a német sajtó, hogy elzárkózik a világtól és nem engedi, hogy aranya átjusson a gazdasági élet vérkeringésébe. Akik ezt hangoztatják, elfelejtik, hogy a tőkeelhelyezéshez rend, nyugalom, biztonság kell, amely ma csak kevés államban van. A világ tárgyilagos közgazdászai megállapították, hogy ma Franciaország gazdasági élete egészségesebb, mint bármely más országé. A kormányok nem alkalmazták pénzügyi fortélyokat, hogy más államokból odacsalogassák az aranyat, de az mégis odaszilárdított, mert most ott érzi magát legnagyobb biztonságban. Az ipari és kereskedelmi vállalatoknak a francia kormány sohasem támasztott állami versenyt, a magánüzemek szabadon fejlődhetnek s emiatt alig van ott munkanélküliség, de teljes hatalommal uralkodik az egészséges, a demokratikus, a nyugodt közszellem. Ezt kellene itt is meghonosítani!

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
főel.



VICHY-ETAT TERMÉKEI



VICHY-ETAT FORRÁS SÓ Az ásványvizből kivont természetes só alkalikus víz készítésére.
VICHY-ETAT PASZTILLAK 2-3 pasztilla étkezés után megkönnyíti az emésztést.
VICHY-ETAT TABLETTA K Az emésztés elősegítésére szolgáló szikvíz otthoni készítésére.

Ovakodjunk az utánzatoktól és hamisítványoktól!
VEZÉRKÉPVISELŐ: FILIPPE FINKELSTEIN, BUCURESTI Str. Câmpineanu 20.

= A dollár árfolyama újra emelkedik. Az USA-valuta mai zürichi tőzsdényitási árfolyama 3.19 volt. Ennek megfelelően, a dollár romániai hivatalos kurzusa 97 lej (pénz), de a magánforgalomban 107 (pénz) és 114-115 (áru). Az irányzat ma tartózkodó volt. A többi fontosabb devizák mai zürichi árfolyama a következő: Bucuresti 3.05, Berlin 123.15, London 16.60, Páris 20.19 és háromnegyed, Milánó 27.20, Prága 15.32, Belgrád 7.

= Az Unitas S. A. belföldi gyűjtőforgalmát Aradon ismét felveszi. Az Unitas S. A. Bucuresti, amely, mint köztudomású, az egész országra kiterjedő gyűjtőforgalmu vasúti koncesszió birtokosa, megbizta temesvári képviselőjét, Weisz & Löwinger céget, az aradi forgalom újrafelvételére. A helybeli ipar és kereskedelem körében bizonyára nagy érdeklődést fog kiváltani a szállítások terén nyújtandó előnyök és tranzportok gyors lebonyolítása. A Weisz & Löwinger cég évek óta bonyolítja le Temesvárott belföldi gyűjtőforgalmát és tekintve, hogy a legnagyobb iparvállalatok vevőköréhez tartoznak, Arad ipara és kereskedelme is számíthat szállítmányainak feltétlenül kedvező és lelkiismeretes kezelésére. Tudomásunk szerint, ezen cég már a legközelebbi napokban kezdi meg szervezkedési munkáját.

= Kedvező döntés a kereskedők és iparosok adóügyeiben. A napokban közöltük, hogy Déváról kereskedelmi és ipari küldöttség járt Ghelmegeanu pénzügyi államtitkárnál, akitől a hunyadmegyei adósérelmek orvoslását kérték. Most azt jelentik, hogy az államtitkár a vitatkozások során sikerült meggyőzni a panaszok alaposágáról és ezért ma az alábbi fontos utasításokat adta a dévai pénzügyigazgatóságnak: 1. Egy temesvári pénzügyi felügyelő vegye revízió alá a hunyadmegyei adóügyeket és e célból közvetlenül tárgyaljon a panaszosokkal. 2. A kereskedőknél és iparosoknál lefoglalt árukat az árverés napjáig nem szabad elvinni. 3. Akiktől az árukat már elvették, azok azonnal visszakapják. 4. A lefoglalt áruk értékét a napi áron kell megállapítani. A hunyadmegyei kereskedők és iparosok megnyugvással fogadták ezeket az intézkedéseket, amelyek az egész országra nézve irányadók. Ugyanilyen nagyjelentőségű Ghelmegeanu államtitkárnak az az ígérete is, hogy az 1930. és 1931. évi adóhátralékoknál megengedi a kompenzációt, tehát az állammal szemben fennálló követelések beszámíthatók az 1930-31. évi adóhátralékba. De ezt a határozatot az államtitkár még nem foglalta írásba.

= A színházi épület éttermének átépítése. A Városi Színház-épületben és a Karácsonyitestvérek bérletében lévő városi étterem frontját ugyanolyan stílusban át kellene építeni a bérlőnek, mint a kávéházi frontot átépítették. A városvezetés terminust is jelölt ki a Karácsonyitestvérek számára az épületfront átépítésére, mivel azonban a gazdasági viszonyok azóta sem javultak, a Karácsonyitestvérek újabb halasztásért fordultak a városhoz, amelynek vezetősége szombaton foglalkozott a kérelemmel. A városvezetés úgy döntött, hogy a jogügyi osztályt utasította, hogy az idevonatkozó iratokat a legközelebbi ülésen terjesszék a városvezetés elé.

= Emelkedő értékpapírárfolyamok. Bucurestiből jelentik: Az értéktőzsdén ismét emelkedő tendencia uralkodik. A Banca Nattonaia 4800 lejről 4850 lejre emelkedett, a kisajátítási kötvény 31 és félről 32.5-re, a 10 százalékos „Bucuresti kölcsönkötvény” 51.5-ről 52.5-re, az 5 százalékos pedig 31.5-ről 32-re, az 5 százalékos községi kötvények 28-ról 29-re mentek fel. A magánvállalatok részvényeiben némi visszaesés tapasztalható.

Figyelem!
Nem minden konzervatív.
1845

„OLLA”
GUM..?

ne fogadjon el „Olla” helyett slány utánzatokat.

